

birmoldatu

birmodatu es un proyecto bajo una licencia
Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual (by-nc-sa) 3.0 España
Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia visite:
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/>

birmodatu Creative Commons-en Aitortu-EzKomertziala-Partekatu
baimen beraren arabera (by-nc-sa) 3.0 Espainia baimenaren mende
dago. Baimenaren kopia bat ikusi nahi izanez gero, jo:
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/>

birmodatu es un proyecto de Irune Jiménez González con el apoyo de
Fábricas de Creación de Gobierno Vasco.

birmodatu Irune Jiménez Gonzálezen proiektua da, Eusko
Jaurlaritzako Sormen Fabriken laguntzarekin burutua.

“Bide luzea egin dugu zinismo eta erresistentziako egunetatik, baina oraindik ez dugu amaitu! Borrokan jarraituko dugu aprobetxatzen ez diren espazioak inguruan bizi diren komunitateentzako erabilera emankorra duten espazio bihurtzeko eta jendeari espazio hutsa eraldatzeko aukera emateko, hiri-hondatzetik aukerara igaroz. Merkataritza-jabetzaren industria aldatu nahi dugu eta komunitateentzako (hiritarrak, tokiko agintariak, jabetzak, enpresak eta ingurumena barne) espazio hutsen aldi baterako erabilera berritzaileak dituen onurak partekatzeko guztiontzako lekua izatea”.

Meanwhile Project.

“Hemos hecho un largo camino desde los días de cinismo y resistencia, ¡pero ¡todavía no hemos acabado! Continuaremos luchando para convertir espacios desaprovechados en usos productivos para las comunidades que viven a su alrededor y para dar a la gente la posibilidad de convertir un espacio vacío y pasar del deterioro urbano a la oportunidad. Queremos llegar al punto en el que la industria de la propiedad comercial se dé la vuelta y sea un lugar común en el que compartir los beneficios de un innovador uso provisional de los espacios vacíos para las comunidades”.

Meanwhile Project.

introducción

Birmoldatu significa reconvertir en euskara. Reconvertir significa “reestructurar o modernizar un determinado sector, adaptándolo a las nuevas necesidades”. Se trata de un concepto que principalmente se utiliza al hablar de la industria (“*proceder a la reconversión industrial*”), pero que sin embargo, en este caso se toma porque encaja a la perfección con la necesidad de reflexionar sobre la posible necesidad de reconversión de la gran cantidad de espacios vacíos de nuestras calles y barrios.

Más allá de la inquietud personal que como habitante de la ciudad puede hacer preocupar tal situación, que puede tener como consecuencia mayores niveles de delincuencia, falta de actividad social, tejido de barrio y de contextos de socialización, la realidad también comienza a inquietar a ayuntamientos e instituciones, muchos de los cuales se encuentran sin saber cómo actuar ante la realidad que les está tocando vivir.

Destinar estos espacios a actividades artísticas parece una de las soluciones que se está repitiendo con éxito en muchos lugares que han vivido y/o están viviendo esta misma realidad. Espacios en los que se organizan gran variedad de actividades artísticas: sesiones de cine, clases de arte y música, exposiciones, conciertos, desfiles, huertos comunitarios, bancos de tiempo, mercados de trueque, sesiones *repair café*, celebraciones gastronómicas, conferencias y muchas otras, siempre implicando en ellas a las personas locales para su desarrollo.

Estas actividades pueden pues tener efectos positivos en los entornos en los que se desarrollen, como:

- Efectos en la economía cultural a través de la comercialización de productos derivados de las prácticas artísticas que en estos espacios se lleven a cabo o con iniciativas que pongan en valor y hagan visible aspectos del patrimonio cultural local.

- Creación de proyectos educativos que traten temas como el medioambiente, la interculturalidad, etc.

- Temas referentes a las ciencias sociales como: actividades con las que trabajar las relaciones intergeneracionales, abordar el tema de la interculturalidad, ya que a través de proyectos que se enmarcan en torno al arte se hace partícipe a personas de todo origen, cultura y sexo.

- Arquitectura y urbanismo, trabajando la reactivación social de barrios alejados de los centros de la ciudades, los cuales son los más frecuentemente afectados por esta realidad.

Puesto que tener conocimiento y contacto de las buenas prácticas que se están llevando a cabo en cualquier ámbito y lugar geográfico se entiende como inspirador, necesario y positivo, **birmoldatu** nace con el objetivo de aportar información que haga posible activar proyectos similares en nuestro entorno.

birmoldatu es pues:

- “Una investigación que busca, encuentra, explora y difunde aquellas iniciativas internacionales que desarrollan actividades vinculadas al arte en espacios vacíos o en desuso, integrando y haciendo partícipes para ello a la población local”.

- “Información de uso abierto (CC) que resulta de utilidad, de interés y de inspiración a personas, asociaciones, colectivos, instituciones, entidades, ayuntamientos u otros, que quieran dar algún tipo de uso a sus espacios vacíos”.

- “Un documento a compartir con instituciones y ayuntamientos, que tenga como resultado la puesta en marcha de iniciativas similares en este entorno”.

Birmoldatzea “sektore zehatza berregituratu edo modernizatzea da, behar berrietara egokituz”. Batez ere industriari buruz hitz egiten ari garenean erabiltzen den kontzeptua da (“industria-birmoldaketari ekin”), baina oraingo honetan ordea, gure kale eta auzoetako espazio huts ugari birmoldatzeko edon daitekeen beharrek gurekin guztiz bat datorrelako erabili dugu.

Egoera horrek hiriko biztanle gisa pertsonalki arduratzea eragin ezezik, delinkuentzia-maila handiagoa, gizarte-jardueraren, auzoko sareen eta sozializazio-testuinguruen falta ekar dezake ere. Errealitate honek, kezka pertsonalaz gain, udalak eta erakundeak kezkarazten ditu dagoeneko, eta horietariko askok ez dakite nola jardun bizi duten egoeraren aurrean.

Espazio horiek arte-jarduerarako erabiltzea, egoera berbera bizi duten eta/edo bizi izan duten leku askotan arrakastaz errepikatzen ari den konponbideetako bat dela dirudi. Espazioetan hainbat jarduera artistiko antolatzen dira: zinema-saioak, arte eta musika eskolak, erakusketak, kontzertuak, desfileak, komunitate-ortuak, denboraren bankuak, truke-merkatuak, *repair café* saioak, ospakizun gastronomikoak, hitzaldiak eta beste hainbat jarduera, beti tokiko pertsonak tartean sartuz.

Jarduerok eragin positiboa eduki dezakete garatzen diren inguruan, adibidez:

- Eragina ekonomia kulturalen espazio horietan burutuko diren jardun artistikoekin sortutako produktuen merkaturatzearen bidez edo tokiko ondare kulturalaren alderdiak bistaratu eta balioa emango dien ekimenen bidez.

- Ingurumena, kulturartekotasuna eta abarri buruzko hezkuntza-proiektuak sortzea.

- Gizarte-zientziei buruzko gaiak, adibidez: belaunaldien arteko harremanak lantzeko jarduerak, kulturartekotasunaren gaia aztertzea, artearen inguruko proiektuen bidez jatorri, kultura eta sexu guztietako pertsonak parte hartzen baitute.

- Arkitektura eta hirigintza, hirigunetik urrun dauden auzoetako gizartearen suspertzea landuz, horiek izan ohi baitira, batez ere, errealitate hori bizi izaten dutenak.

Edozein eremu edo leku geografikotan burutzen ari diren jardunbide egokiak ezagutu eta beraiekin harremana izatea iradokitzaile, beharrezko eta onuragarritzat jotzen denez, gure inguruan antzeko proiektuak suspertu ahal izatea posible egingo duen informazioa eskaintzeko helburuarekin sortzen da.

birmoldatu beraz, hauxe da:

- “Erabiltzen ez diren espazioetan edo espazio hutsetan artearekin lotutako jarduerak, tokiko biztanleria integratu eta partaide bihurtuz, garatzen dituzten nazioarteko ekimenak bilatu, aurkitu, arakatu eta hedatzen dituen ikerketa”.

- “Udal, erakunde, instituzio, talde, elkarte, pertsonentzako edo espazio hutsei erabileraren bat eman nahi dieten beste batzuentzako erabilgarria, interesgarria eta iradokitzailea izango den erabilera zabaleko informazioa (CC)”.

- “Erakunde eta instituzioekin partekatzeko dokumentua, inguru honetan antzeko ekimenak martxan jartzea eragingo duena”.

Dokumentu hau 2012ko otsailean hasitako **birmoldatu** proiektua
ixten duen elementua da. Bertan espazio hutsen errealitatea
lantzeko mundu mailan martxan dauden ekimen ezberdinak bildu
dira, bogan dauden ikuspuntu mota ezberdinak erakusteko balio
duelarik.

Ikertu diren ekimenak gehienbat espazio komertzial hutsetan eta
nolabaiteko balio historikoa duten berreskuratutako
eraikuntzetan garatzen dira.
Ekimenak instituzio publikoek edo elkarte pribatuek sustaturikoak
dira, karitatezkoak direlarik hauetako asko. Erabiltzaileei
dagokionez, era guztietako jendeari zuzentzen diren
proposamenak daude.

Hirietako espazio hutsen egungo kopuru itzelari dagokionez
internazionalki garatzen ari diren, dokumentu honek biltzen
dituen, proposamenetaz gain, aldizka **birmoldaturen** web
orrialdean proiektu inspiratzaile berriak gehitzen dira.

Bukatzeko, gonbidapena zabaltzen da interesgarritzat jotzen den
edozein ekimen **birmoldaturekin** eta bere erabiltzaileekin
partekatzeko, horretarako web orria, posta elektronikoa edota
twitter daudelarik.

Este documento es el elemento que cierra el proyecto
birmoldatu, iniciado en febrero de 2012. En él se muestra un
abanico de iniciativas internacionales en representación de los
distintos enfoques que se están dando a nivel internacional a la
realidad de los espacios vacíos en desuso.

Principalmente las iniciativas que se han estudiado se
desarrollan en propiedades comerciales vacías y en
recuperadas edificaciones con cierto valor histórico.
Las iniciativas vienen promovidos por instituciones públicas o
por asociaciones privadas, de carácter caritativo en muchos de
los casos. En cuanto al público al que están dirigidas, existen
propuestas para todo tipo de usuarios.

Adicionalmente a las propuestas recogidas en este documento,
que sirven para conocer qué se está haciendo
internacionalmente respecto a la enorme cantidad de espacios
vacíos de las ciudades, en la página web de **birmoldatu**
periódicamente se añaden nuevas iniciativas inspiradoras.

Finalmente, queda hecha la invitación a compartir con
birmoldatu y sus usuarios cualquier iniciativa que se estime
interesante, a través de la página web, correo electrónico o
twitter.



chashama



Lower
Manhattan
Cultural
Council



NO LONGER
EMPTY

Design 99



THE
DEPTFORD
PROJECT

121 - 123 Deptford High Street SE8 4NS



3Space



<http://3space.org>

Karitatezko erakunde berritzailea Ingalaterra eta Galesko erabiltzen ez diren merkataritza-jabetzen gaitasuna aldi baterako erabileraren bidez desblokeatzen duena.

3Space espazio hutsen jabeekin batera lan egiten da komunitatearentzat onuragarriak diren proiektuetan lan egiten duten erakundeei espazioak doan aldi baterako eskaintzeko. Horrela auzoari jabeakuntza eskaintzen zaio, eremuak onera ekartzen dira, tokiko garapenari mesede egiten dio eta gizarte-enpresetan sostengatzen da. Hori guztia **3Space** ondasunen jabeek eratu dutelako da posible, horiek etekina ateratzen baitute erakunde batek beren espazioak erabiltzen baldin baditu. Eduki dezakeen alderdi negatibo bakarra, negozioa ezartzeko espazio hori erosteko interesa duen norbait agertzea izango litzateke, une horretan espazioa erabiltzen ari den elkarteak utzi egin beharko bailuke. Hori espazioa erabiltzen hasten denetik astebetara edo urte batzuk barru gerta daiteke, kasuaren arabera.

Denda hutsa honetarako erabil daiteke:

- Kausa bat sustatzeko.
- Dohaintzak biltzeko.
- Ideien testak egiteko.
- Prestakuntzarako edo ikastaroak antolatzeko.
- Komunitate-proiektua ezartzeko.
- Ekitaldi edo erakusketak ospatzeko.

3Space prozesu honetako bitartekoa da. Antzeko erakundeen beharra defendatzen du, bere lanaren bidez, proiektuek espazio hutsak erabili ahal izatea bizkortzen baitu, komunitatearen mesederako.

Proiektu bat abian duen erakunde txikiarentzako nahiko lan handia da espazioen jabeekin negoziatzea, eta jabeentzako ere nekagarria da proiektu-arduradunarekin banaka negoziatzen ibiltzea. **3Space**, beraz, bi aldeen arteko bitartekaria da. Jabetza asko batera barne-hartzen dituen dokumentu-zorroak eskuratu ohi ditu.

3Space-ko lantaldearen buruak Andrew Cribb eta Henry Mason dira eta hirigintza, ekonomia, artea, komunikazioa eta literatura bezalako eremuetan prestakuntza duten gazteek osatzen dute. Gainera, *start-up* delakoa denez, proiektuan zehar bideratzen dituzten aholkulariak dauzkate. Fast Company eta The Guardian ekimenari beren orrialde batzuk eskaini dizkioten egunkarietako bi dira. Horrez gain, ekimena “Britainia Handiko erradikalena” bezala aukeratu dute NESTA eta The Observer egunkariak *Britain's New Radical*-en. Hots, Britainia Handiko komunitate eta pertsonen bizitza sormenez eta modu erradikalenean hobetzen ari den erakunde edo pertsonari ematen zaion aitortpena jaso du **3Space**-k.

Innovadora organización caritativa que desbloquea el potencial de las propiedades comerciales en desuso de Inglaterra y Gales a través de su uso temporal.

3Space trabaja conjuntamente con propietarios de espacios vacíos para ofrecer su uso temporal de forma gratuita a organizaciones que trabajan en proyectos que benefician a la comunidad. Así se empodera a la comunidad, se regeneran las zonas, se favorece el desarrollo local y se apoya a las empresas sociales. Todo esto es posible debido a que **3Space** está fundado por los dueños de las propiedades, los cuales obtienen beneficios de que una organización haga uso de sus espacios. El único posible aspecto negativo de ello es que, en caso de que aparezca algún interesado en adquirir el espacio para establecer un negocio, la organización que esté haciendo uso del espacio en ese momento, debe dejarlo libre. Esto puede ocurrir al de una semana de instalarse o al de varios años, dependiendo del caso.

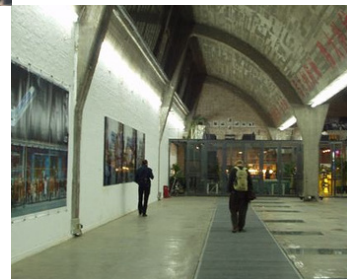
Una tienda vacía puede servir para:

- Promover una causa.
- Recaudar donaciones.
- Testear una idea.
- Organizar talleres o formación.
- Establecer un proyecto comunitario.
- Celebrar actuaciones o exposiciones.

3Space se define como el intermediario de este proceso. Defiende la necesidad de organizaciones como la suya, ya que a través de su trabajo se agiliza el que los proyectos puedan hacer uso de espacios vacíos para el beneficio de la comunidad. Para una pequeña organización con un proyecto en marcha resulta bastante laborioso negociar con los propietarios de los espacios, de la misma manera que para los propietarios el tener que estar negociando uno a uno con cada responsable de proyecto, también resulta más pesado. **3Space** sirve pues de intermediario entre ambas partes. Habitualmente suele adquirir un portfolio de muchas propiedades a la vez.

El equipo de trabajo de **3Space**, liderado por Andrew Cribb y Henry Mason, lo forman un grupo de jóvenes formados en áreas como urbanismo, economía, arte, comunicación y literatura. Además, al tratarse de una *start-up* cuentan con una serie de consejeros que les guían a lo largo del proyecto. Fast Company y The Guardian son sólo dos de las múltiples publicaciones que han dedicado parte de sus páginas a esta iniciativa que recientemente ha sido elegida por NESTA y The Observer, como “la más radical de Gran Bretaña”, en el *Britain's New Radical*. Es decir, en **3Space** ha recaído el reconocimiento a la persona u organización que se considera está mejorando la vida de las personas y comunidades de Gran Bretaña de la forma más creativa y radical.

798 SPACE



<http://www.798space.com>

 [pages/798-Art-Zone/138151999547931](https://www.facebook.com/pages/798-Art-Zone/138151999547931)  [798_art_zone](https://twitter.com/798_art_zone)

**789SPACE Dashanzi arte-barrutiko (jatorriz estatuko fabri-
ken eremua, 798 barne. Bertan elementu elektronikoak sort-
zen ziren) espazio modernoa da, nabarmen hasten ari den
Beijingeko komunitate artistiko eta kulturalaren bihotzean.
Eremu horretako mugimendu artistikoaren ardatz nagusia
da, eta baita goi-mailako ekitaldi kultural, artistikoak eta
merkataritza-jarduerak eskaintzen dituen espaziorik
handiena ere.**

798 SPACE 50eko hamarkadaren hasierako Bauhaus eskola
alemaniarren estiloan diseinatu zen. Estilo garaikideko
berreraikuntza eta berdiseinuaren bidez, espazioak "Txina
berriaren" iragana, oraina eta etorkizuna batzen ditu, eta baita
kultura sobietarraren zentzu bakarra ere.

2002. urtetik, artistak eta erakunde kulturalak fabriketako
espazioak banatu, alokatu eta berreraikitzen hasi ziren,
pixkanaka arte-zentro, artisten estudio, enpresa, jatetxe eta
taberna bihurtuz.

Horrela, *Soho* erako nazioarteko izaera zuen eremua bihurtu
zen, mundu osoko lekuetatik arreta erakarritz.

798 SPACE-k interes historikoa zuen ingurua birmoldatu du arte
garaikidea, arkitektura eta kultura batuz.

Espazioan ez dira arte garaikideko erakusketa eta ekitaldi
nazionalak eta internazionalak bakarrik antolatzen, goi-mailako
jarduera kulturalak eta merkataritza-jarduerak ere egiten dira,
hala nola: *forum*-ak, multimedia erakusketak, obra
esperimentalak, dantza eta musika garaikideko ekitaldiak,
kontzertuak, diseinu eta altzarien erakusketak, gau kultural
sinestezinak, moda-desfileak, hitzaldiak, topaketak, etab.

**798 SPACE es un moderno espacio del distrito artístico de
Dashanzi (originariamente una zona de fábricas del estado,
incluyendo la 798 que producía elementos electrónicos), en
el corazón de la creciente comunidad artística y cultural de
Beijing. Se trata del eje central del movimiento artístico de
la zona y el mayor espacio que oferta eventos culturales,
artísticos y actividades comerciales de alto nivel.**

798 SPACE fue diseñado en estilo de la escuela alemana
Bauhaus a principios de los años 50. Gracias a la
reconstrucción y el rediseño de estilo contemporáneo, el espacio
combina pasado, presente y futuro de "la nueva China" y el
sentido único de la cultura soviética.

Desde el año 2002, artistas y organizaciones culturales comen-
zaron a dividir, alquilar y re-construir los espacios de las fábricas,
reconvirtiéndolos poco a poco en galerías, centros de arte,
estudios de artistas, empresas, restaurantes y bares.

Pasó así a ser un área tipo *Soho* de carácter internacional,
atrayendo atención desde puntos de todo el mundo.

798 SPACE ha reconvertido un entorno de interés histórico a
través de la unión del arte contemporáneo, la arquitectura y la
cultura.

El espacio no sólo organiza exposiciones y eventos de arte
contemporáneo nacionales e internacionales, sino que también
mira a actividades culturales y comerciales de alto nivel tales
como: *forums*, exposiciones multimedia, obras experimentales,
actuaciones de baile y música contemporáneas, conciertos,
exposiciones de diseño y mobiliario, increíbles noches culturales,
desfiles de moda, conferencias, encuentros, etc.

Artscape



<http://www.torontoartscape.org>

Artscape kultura eta artearen sektoreetako espazioen kudeaketan buru da, Toronton, Kanada.

Artscape Torontoko artisten komunitatearentzako espazioaren krisialdiari erantzuteko sortu zen, 80ko hamarkadatik aurrera eratutakoa. Garai hartan udal-ikuskatzaileak biltegi eta eraikin industrialetako legezkoak ez ziren artisten estudio guztiak ixten zebiltzan eta hirigunetik talde horren desagertzerengatik herritarrek zuten ardura gero eta handiagoa zen.

1991n jaio zen lehenengo proiektua, Spadina etorbideko 96. zenbakian, lan-estudio batzuk garatze-bidean zegoen Torontoko galerien eremuan.

Ondoren hauek etorriko ziren: *Artscape West Queen West*, artistak sortu eta bizi zitezkeen Torontoko legezko lehenengo eraikina, *Parkdale Arts & Cultural Centre*, tokiko ekonomia sustatu eta komunitatea indartzeko eraldatua izan zen polizia-etxea, *Artscape Gibraltar Point*, natur zientzien eskola zaharra, estudioak eta lo egiteko lekua zituen bakartzeko-bila zebiltzan artistentzako espazioa, *Artscape Distillery Studios*, destilategi izandakoa eta 60 lan-estudiotan birmoldatua, kanpo-merkatu handiarekin, *Artscape Triangle Lofts*, Torontoko *Queen West Triangle* auzoko artistei ostatu eman eta lana eskaintzeko sortutako apartamentu-blokea, eta azkena *Artscape YOUNGplace*, artea, komunitatea eta gizarte-erakundeentzako espazioak eskaintzeko birmoldatua izan den eskola.

Hasi zenetik, gaur arte, **Artscape**-k bilakaera izan du, pobrezia ekiditen arreta jartzen zuen hornitzailea izatetik, aberastasuna sortzea sustatzen duen hiriko garapen-eragilea bihurtu da.

Artscape buru dela gauzatutako proiektuak eragin kulturala, ekonomikoa, soziala eta ingurumen-eragina sortzeko diseinatzeko dira.

Lana gehienbat Toronton garatzen badute ere, **Artscape**-k Ontarioko, Kanadako eta mundu osoko komunitateekin partekatzen du bere esperientzia.

Bere ibilbidean zehar, **Artscape**-k nazioarteko hainbat topaketetan parte hartu du, besteak beste, *Creative Places + Spaces* hitzaldietan (2003ko urrian). Bertan, hildako Jane Jacobs-ek eta Richard Floridak parte hartu zuten, beste 50 hizlarirekin batera. Ekitaldian Kanada, AEB eta Erresuma Batuko proiektu artistiko eta kulturalen 450 arduradun baino gehiago batu ziren, eta hirietan eta ekonomian sormenak duen garrantziaz hitz egin zuten.

2003an, hedapen-lana hasi zuen, nola lan egiten zuten erakutsi eta partekatzeko asmoz, horrela, mundu osoan zehar antzeko ereduak errepikatu ahal izateko.

Testuinguru honetan sortu zen **Artscape DIY**. Espazio horrek *case studies*, tresna (txantiloioak, adibidez) eta baliabideen (filmak eta gidak, adibidez) bidez, informatu eta inspiratzeko balio du, eta horrela, antzeko sormen-proiektuak abian jartzen saiatzeko.

Artscape DIY-k komunitatea birgaitu eta eraldatzen lagunduko duen eta horri erantzungo dion proiektu kultural edo sortze-proiektua abian jartzeak dakartzan arriskuak eta duen konplexutasunari buruzko informazio-artikuluak ere eskaintzen ditu.

2006. urtean **Artscape Foundation** sortu zuten **Artscape**-ren lana finantzatzeko helburuarekin.

Artscape es líder en la gestión de espacios para los sectores del arte y la cultura en Toronto, Canada.

Artscape se fundó en respuesta a la crisis de espacios para la comunidad de artistas de Toronto, generada a partir de los años 80. En aquella época los inspectores municipales estaban cerrando los llamados estudios ilegales de artistas en almacenes y edificios industriales y crecía la preocupación ciudadana sobre la desaparición de este colectivo del centro de la ciudad.

En 1991 nació el primer proyecto en el número 96 de la avenida Spadina, se trataba de una serie de estudios de trabajo en la floreciente zona de galerías de Toronto.

Después ya llegarían: *Artscape West Queen West*, el primer edificio legal de Toronto en el que los artistas pueden crear y vivir, *Parkdale Arts & Cultural Centre*, comisaría de policía que fue transformada para revitalizar la economía local y fortalecer la comunidad, *Artscape Gibraltar Point*, antigua escuela de ciencias naturales con espacios para el retiro de artistas con estudios y alojamiento, *Artscape Distillery Studios*, antigua destilería reconvertida en 60 estudios de trabajo y con un gran mercado exterior, *Artscape Triangle Lofts*, bloque de apartamentos creado para ofrecer espacios de trabajo y alojamiento a artistas del barrio *Queen West Triangle* de Toronto y el último de ellos, *Artscape YOUNGplace*, una escuela que ha sido reconvertida en espacios para el arte, la comunidad y organizaciones sociales.

Desde su inicio hasta hoy, **Artscape** ha evolucionado de ser un proveedor enfocado a evitar la pobreza, a ser un agente de desarrollo urbano que promueve la generación de riqueza.

Los proyectos liderados por **Artscape** son diseñados para generar impacto cultural, económico, social y medioambiental.

Aunque Toronto sea el principal foco del trabajo que desarrollan, **Artscape** también comparte su experiencia con comunidades de Ontario, Canada y el resto del mundo.

A lo largo de su trayectoria **Artscape** ha participado en numerosos encuentros internacionales como las conferencias *Creative Places + Spaces* (en octubre de 2003) en las que contaron con la participación de: la ya fallecida Jane Jacobs, Richard Florida y más de 50 ponentes más. El evento reunió a más de 450 responsables de proyectos artísticos y culturales de Canada, USA y Reino Unido, y en él se habló de la importancia de la creatividad en las ciudades y en la economía.

En 2003 comenzó la labor de difusión de **Artscape**, mediante la cual se pretende mostrar y compartir cómo trabajan, y así poder replicar modelos similares en todo el mundo.

En este contexto se creó **Artscape DIY**, espacio que a través de *case studies*, herramientas (como plantillas) y recursos (como películas y guías) sirve para informarse e inspirarse y tratar así de poner proyectos creativos similares en marcha. **Artscape DIY** también ofrece artículos informativos sobre lo complejo que es y los riesgos que conlleva emprender un proyecto cultural y creativo que responda y contribuya a la rehabilitación y transformación de una comunidad.

En el año 2006 crearon **Artscape Foundation**, con el objetivo de financiar la labor de **Artscape**.

chashama



<http://www.chashama.org>

 [pages/chashama/60016254080](https://www.facebook.com/pages/chashama/60016254080)  [chashama](https://twitter.com/chashama)  [chashamavideos](https://www.youtube.com/channel/UCchashamavideos)  [photos/chashama](https://www.instagram.com/photos/chashama)

Iran-en jaio zen Reza Abdoh artista berritzaileak inspiraturik, 1995. urtean Anita Durst-ek New York-en sorturiko chashama-k, erabili gabe dauden espazioak eraldatu eta artistei doan (edo prezio oso baxuan) eskaintzen dizkie 5 modalitatetan: estudioa, egonaldiak (*chaNorth* eta *Theather*), galeria, erakusleihoak eta gazteria.

Proiektuaren sortzailea den Durst-ek, *West 42nd Street*-eko 135ean produkzio batean lanean ari zela, larri zebiltzan artistek espazio hau gauean erabiltzeko eskaera egin ziotenean izan zuen **chashama** sortzeko ideia. Garai hartan New York-ek zuen espazio apropos eza zen bertan kultura giro anitza, dinamikoa eta probokatzaila ez sortzeko arrazoia. Egoerari erantzuna emateko asmoarekin, artistak eta espazio hutsak konektatuko zituen modu bat bilatzeari ekin zion Anitak, horrela jabego pribatu eta publikoarekin harremanetan jarri zen eta **chashama** sortu zuen.

chashama-ren helburua hutsik dauden espazioak birmoldatuz New York-eko sormena laguntzea da. Doan, edo prezio oso baxuan, espazio ezberdinak artisten tailer edota *erakusketa-areto* bihurtuz. Horrela inguruko komunitatea kultura, sorkuntza eta merkataritza indartuz eta gizartearen kohesioa lagunduz. Hutsik dauden eraikuntzekin lan eginez, auzo eta auzotarretan inbertitu, artistak eta beraien lana sustatu eta sorkuntza eta filosofia ezberdinak defendatzen dira. **chashama**-ren lanaren bidez artistak eta beraien lana auzo ezberdinetara iristen dira, mugimendu asko duten eremuetatik baliabide urritzeko eta ia kultura adierazpenik ez duten lekuetara. Aldi berean, **chashama**-rekin lan eginez artistak udal, hiri eta estatu erakundeekin erlazionatu daitezke.

chashama-k erabili gabe dauden hiriko espazioen atea irekitzen ditu, hiriko ehundaka artisten esku milaka metro karratu jarritz. 1995 urtetik hona, bere 5 lan arloen bitartez, **chashama**-k 50 espazio baino gehiago eraldatu ditu hirian zehar, 350 gazte-
ren sormena bermatu du, 10.000 artistei lan-espazio merkeak eskaini dizkie, 720 erakusleho proiektu aurrera eramanez, 1.080 galeria ekitaldi antolatuz, 150 egonaldi programa eta 500 estudio bultzatuz eta 2.500 ekitaldi publiko baino gehiago ospatzea posible egin du, guztira 500.000 ikusle izatera iritsiz.

Etengabe hazten den New York-eko artista komunitatearen lana eta ideiak ezagutzearen alde lanean jarraitu ahal izateko, beraiekin kolaboratzea badago: proiektua ekonomikoki lagunduz edota espazio huts bat izatekotan hau beraiek kudeatzea baimenduz.

Chashama fue creada por Anita Durst en New York en el año 1995, inspirada por el innovador artista iraní Reza Abdoh. Chashama transformó los espacios en desuso y los ofreció a los artistas, de forma gratuita o a un precio muy bajo, en 5 modalidades: estudio, estancias (*chaNorth* y *Theather*), galería, escaparates y juventud.

Durst, la creadora del proyecto, tuvo la idea de crear **chashama** cuando trabajaba en una producción en el número 135 de *West 42nd Street* y algunos artistas con dificultades le pidieron permiso para poder usar ese espacio a la noche. La falta de espacios adecuados en Nueva York, dificultó la creación de un ambiente cultural diverso, dinámico y provocador. Para dar respuesta a esta situación, la artista se dedicó a buscar un modo para poder conectar los espacios vacíos, poniendo en contacto la propiedad privada y la pública, creando así **chashama**.

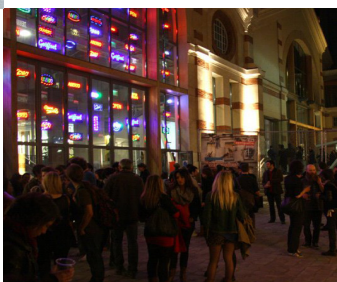
El objetivo de **chashama** es apoyar la creatividad de Nueva York reconvirtiendo los espacios vacíos. Convirtiéndolos, de forma gratuita o con precios muy bajos, en talleres de artistas y salas de exposiciones, ayudando de esta manera, a la comunidad, la cultura, la creatividad y el comercio del entorno. Trabajando con los edificios vacíos, se invierte en los barrios y sus vecinos, se impulsa a los artistas y sus trabajos y se defienden la creatividad y las diferentes filosofías.

A través del trabajo de **chashama**, los artistas y sus trabajos llegan a diferentes barrios, desde los ámbitos de mayor movimiento, hasta los sitios de escasos recursos y con pocas expresiones culturales. Al mismo tiempo, trabajando con **chashama**, los artistas pueden relacionarse con instituciones municipales, urbanas y estatales.

Chashama abre las puertas de los espacios en desuso de las ciudades, poniendo en manos de centenares de artistas miles de metros cuadrados de la ciudad. Desde el año 1995 hasta hoy, a través de sus 5 áreas, **chashama** ha transformado más de 50 espacios en la ciudad, ha confiado en la creatividad de 350 jóvenes, les ha ofrecido espacios de trabajo baratos a 10.000 artistas, ha llevado adelante 720 proyectos de *escaparates* y ha apoyado 500 estudios, y ha hecho posible celebrar más de 2.500 actos públicos que en total han llegado a tener más de 500.000 espectadores.

Para poder seguir trabajando a favor de dar a conocer el trabajo y las ideas de la comunidad de artistas de New York que crece sin cesar, se puede colaborar con ellos, ya sea ayudando al proyecto económicamente o si se tiene un espacio vacío permitiendo que lo gestionen.

Le CENTQUATRE



<http://www.104.fr>

Le CENTQUATRE esperientziak sortzeko eta berrikuntzarako zentro kulturala da, mundu garaikidearen bibrazioetara irekia, lehenago hiletetako udal-zerbitzuak eskaintzen zituzten eraikuntzan dago. **Le CENTQUATRE** artistak biltzeko leku artistikoa da, bertaratzen diren pertsonentzako antolatutako tailer, erakusketa eta ikuskizunen bidez beren idealak sustatzen dituena.

Hiletetako udal-zerbitzuak eskaintzen zituzten garaia-
rendoren, eraikin historiko honek ateak ireki zituen berriz ere
2008. urtean, kultura eta arteentzako leku bikaina bihurtu zen
birgaitze sakona jasan ondoren.

Le CENTQUATRE-k gaur egungo praktika artistiko eta kulturalak
sustatzen ditu eta baita hainbat lekutan burututako (plaza
publikoetan, ikerketa-estudioetan, eta antzezpen-espazioetan)
bat batekoagoak diren adierazpenak sustatu eta barne hartzen
ditu. **Le CENTQUATRE**-k ildo editorial zabala jarraitzen du
arte-diziplina guztienganako interesa erakutsiz: antzerkia,
dantza, musika, zinema, bideoa, sukaldaritzako artea, arte
digitalak eta hiri-artea.

Gainera, nabarmendu beharra dago, **Le CENTQUATRE** Flandre
auzoko (19. barrutia) dinamizatzailea ere badela, bertan kokatuta
baitago, Pariseko hirigunea eta kanpoaldearen arteko muga
sinbolikoa eraikiz.
Gainera espazio artistikoak zerbitzu publiko gisa eskaintzen ditu
(merke) hirigunetik eta azpiegitura ikusgarrietatik urrun dagoen
eremu honetako biztanleentzako.

Le CENTQUATRE-k hainbat erabilera dituzten espazioak ere
baditu:

- *La Maison des Petits*: haur, ume eta gazteentzako topalekua
da, beren kabuz edo familiarekin batera sortu dezaten.

- *Le CINQ*: 18 eta 19 auzoei eskaintzen zaien espazioa da.
Bertan, jarduera artistikoak garatzen dira, amateur bezala.

- *L'incubateur*: enpresa berritzaileen sorrera eta garapena
bultzatzen duen egitura da.

- *Les Grandes Tables du 104*: bere helburua, sukaldaritzako
lurralde berriak aurkitzea da, berrikuntzari zabalik daudenak
produktuekiko sentikorrek eta kostuetan arreta jartzen dutenak.

- *L'arnaqueur*: liburu zahar eta literaturan, argazkigintzan, arte
ederretan, ikuskizunetan, zinematan, eta abarretan
espezializatutako bildumen denda.

- *Le Café caché*: auzoko kafea eta artisten topalekuaren artekoa.

- *Le camion à pizzas*: eraikinaren kanpoaldean dago, pizzak,
gofreak ardo beroa eta beste gauza batzuk eskaintzen ditu.

- *Le Merle moqueur*: 250 metro koadrotan 20.000 erreferentzia
baino gehiago dituen liburutegia.

- *L'appartement d'Emmaüs*: Emmaüs Défi-k kudeatutako
bigarren eskuko denda.

- Ikuskizun-aretoak.

- Sarrera eta erdiko gunekak.

- Tailerrak.

Le CENTQUATRE es un gran centro cultural para la crea-
ción de experiencias e innovación, permeable a vibraciones
del mundo contemporáneo, ubicado en un edificio que
anteriormente estaba destinado al servicio municipal de
pompas fúnebres de París.

Le CENTQUATRE es un lugar artístico para el encuentro de
artistas y público que fomenta sus ideales a través de los
talleres, exposiciones y espectáculos que organiza para su
amplio público.

Tras un periodo pasado durante el cual albergó el servicio
municipal de pompas fúnebres (SMPF) de París, este histórico
edificio reabrió sus puertas en el año 2008, tras una profunda
rehabilitación que lo transformó en un gran lugar para la cultura
y las artes.

Le CENTQUATRE acoge y fomenta prácticas artísticas y cultu-
rales de estos días, así como manifestaciones más espontáneas
en diversos espacios como plazas públicas, estudios de investi-
gación y espacios de representación. Iniciador de proyectos, **Le
CENTQUATRE** sigue una amplia línea editorial, interesándose
por todo tipo de disciplinas artísticas: teatro, danza, música,
cine, vídeo, artes culinarias, digitales y urbanas.

Le CENTQUATRE también es un dinamizador del barrio de
Flandre (distrito 19) donde se ubica, haciendo frontera simbólica
entre la periferia y el centro de la ciudad de París. Además
ofrece espacios artísticos como servicio público (a precio eco-
nómico) para los distintos habitantes de esta zona alejada del
centro y sus visibles infraestructuras.

Le CENTQUATRE cuenta con distintos espacios artísticos para
múltiples usos:

- *La Maison des Petits*: espacio de encuentro de bebés, niños y
jóvenes en el que crear tanto independientemente como acom-
pañados de su familia.

- *Le CINQ*: espacio que se ofrece a las asociaciones de los
barrios 18 y 19 que desarrollan actividades artísticas de manera
amateur.

- *L'incubateur*: estructura que apoya la creación y desarrollo de
empresas innovadoras.

- *Les Grandes Tables du 104*: su objetivo es descubrir nuevos
territorios culinarios, abiertos a la innovación, sensibles a los
productos y atentos a los costes.

- *L'arnaqueur*: tienda con libros antiguos y colecciones especia-
lizadas en cine, espectáculos, bellas artes, fotografía, literatura,
etc.

- *Le Café caché*: un cruce entre el café de barrio y el lugar de
encuentro de artistas.

- *Le camion à pizzas*: situado en el exterior del edificio ofrece
pizzas, gofres, vino caliente y otros.

- *Le Merle moqueur*: biblioteca con más de 20.000 referencias
en más de 250 metros cuadrados.

- *L'appartement d'Emmaüs*: tienda de segunda mano gestionada
por Emmaüs Défi.

- Salas de espectáculo.

- Hall y espacios centrales.

- Talleres.

Lower Manhattan Cultural Council (LMCC)



<http://www.lmcc.net>

 LMCCNYC  lmcc  lmcc  user1053963  367264608@N02

Lower Manhattan Cultural Council (LMCC) trabaja divulgando el arte a través de la ciudad de New York. Comisiona las instalaciones de arte, produce y presenta *performances*, entendiendo el arte como componente para crear y mantener una comunidad viva. Desarrolla su trabajo reconvirtiendo los espacios y oficinas de distritos financieros que están en desuso.

Flory Barnett, interesada por el arte, fue la creadora del proyecto, con el objetivo de humanizar el distrito financiero. Cuando en 1972 se terminó el *World Trade Center 1*, inició el llamado consejo de arte, proponiendo a los trabajadores del distrito que saliesen de la oficina a la hora de comer. **LMCC** y el distrito *World Trade Center*, fueron creciendo a la vez, extendiendo al entorno el arte y la cultura. Desde los conciertos de la hora del almuerzo y las *performances* de la plaza, a las entradas de los bancos (el proyecto conocido como *Art Lobby*) y a las exposiciones exteriores de escultura, la zona de *Lower Manhattan* se convirtió en recinto de arte. En los años siguientes, puso en marcha becas de creación. En 1984 *Manhattan Community Arts Fund*, subvención de 5.000 dólares dirigido a los artistas y asociaciones sin ánimo de lucro de la ciudad, en 1998 *Fund for Creative Communities*, ayuda que tenía como objetivo el apoyo de la comunidad urbana a los proyectos relacionados con el arte y en 2003 *Creative Curricula*, programa de arte dirigido a los centros escolares.

En el año 1990, la asociación, situó sus oficinas en el *World Trade Center*, y además, puso en marcha *World Views*, es decir, en los últimos pisos de la *torre Norte* establecieron estudios asequibles para artistas. En la misma época, con el proyecto *Evening Stars* empezó a organizar actos de danza gratuitos en la plaza de *World Trade Center* y organizó varias exposiciones dentro del edificio, para dar a conocer el trabajo de diferentes artistas.

Los sucesos de la historia contemporánea del 11 de septiembre del 2001 ocurridos en New York transformaron completamente **LMCC**. La sede del proyecto, los estudios de creación, las salas de exposiciones y la historia de 30 años quedaron destruidos en pocos minutos. Especialmente, cabe destacar al artista residente Michael Richards, que resultó muerto allí mismo. Al hilo de estos acontecimientos, los amigos y familiares de Michael, algunos años después, crearon la beca *The Michael Richards Fund* dirigido a artistas caribeños.

Durante años, estuvieron en diferentes sitios, sin oficinas estables y pudieron seguir adelante gracias a la generosidad de diversos agentes, y han ido poniendo en marcha programas que apoyan la creación de artistas multidisciplinares. A día de hoy, su propuesta se compone de 6 programas:

- *Workspace*: a través de este programa de 15 años de antigüedad, se les da la oportunidad a los nuevos artistas y escritores de profundizar en su proceso creativo y desarrollo profesional, durante 9 meses. Criticando, al mismo tiempo, la dificultad de conseguir espacios adecuados en Manhattan, ya que los espacios que se les ofrecen son espacios reconvertidos que no han sido utilizados. Creando así un cambio en el concepto de trabajar en el llamado *Lower Manhattan*.

- *Swing Space*: Mediante este programa se les ofrece a los artistas o a los grupos de artistas que elaboran *performances* espacios donde presentar sus creaciones. Desde el año 2005, más de 1.000 artistas han trabajado en 20 ubicaciones diferentes de *Lower Manhattan* y *Governors Island*.

- *Process Space*: iniciativas para artistas principiantes o reputados para impulsar la investigación, el desarrollo, la experimentación y la creación que tenga su origen en New York, ofrece estancias intensivas en el centro de arte de **LMCC** situado en el Edificio 110 de *Governors Island*.

- *SPARC*: a través de este programa los artistas elegidos trabajan junto a gente mayor en uno de los cinco centros para personas mayores de la ciudad. Con estos encuentros se busca tener efectos positivos en el bienestar de los mayores.

- *International Fellowships*: son becas internacionales que se ofrecen gracias al acuerdo entre *Asian Cultural Council*, *CEC Artslink* y el ayuntamiento de París.

Además de lo anterior, desde febrero del 2011 **Lower Manhattan Cultural Council** se encarga de organizar el prestigioso festival veraniego *The River To River Festival* que se celebra cada año.

**Lower Manhattan Cultural Council-ek (LMCC) New York hirian barrena artea zabaltzen egiten du lan. Arte instalazioak komisionatzen ditu, *performance*-ak pro-
duzitu eta aurkezten ditu, artea komunitate bizi bat sortzeko eta mantentzeko osagai gisa ulertuz. Bere lana erabili gabeko hiriko barruti finantzarioko bulego eta espazioak birmoldatuz garatzen du.**

Artearekiko interesa zuen Flory Barnett-ek barruti finantzaria gizatiartzeko asmoarekin sortu zuen proiektua. 1972an, *World Trade Center 1* bukatzean, eremuko langileei bazkalorduan bulegoetatik ateratzeko arrazoi bat eman zien ekintza kultural eta artistikoen bidez. Urteak aurrera joan ahala, **LMCC World Trade Center** barrutiarekin batera hasten joan zen, artea eta kultura ingurura zabalduz.

Bazkalorduetako kontzertu eta arratsaldeetako plazako *performance*-etatik, bankuetetako atarietako erakusleiho (*Art Lobby* delako proiektua) eta kanpo eskultura erakusketetara, **LMCC**-ren lanak *Lower Manhattan* eremua arte esparru bilakatu zuen. Ondoko urteetan sorkuntza bekak martxan jarri zituen. 1984an *Manhattan Community Arts Fund*, hiriko artista eta irabazi asmorik gabeko elkarte kulturaleri zuzenduriko 5.000 dolar-eko dirulaguntza, 1998an *Fund for Creative Communities*, hiriko komunitateak artearen inguruko proiektuak bultzatzea helburua zuen laguntza eta 2003an *Creative Curricula*, eskolei zuzenduriko arte programa.

1990. urtean elkarteak bere bulegoak *World Trade Center*-ean kokatu zituen eta gainera *World Views* abiatu zuen, hau da, *Ipar dorreko* azken solairuetan estudioak jarri zituen artistentzako eskuragai. Garai berean *Evening Stars* proiektuarekin doako dantza ekitaldiak antolatzen hasi zen *World Trade Center*-eko plazan, eta eraikinean barrena artista ezberdinen lanak ezagutarazteko hainbat erakusketa antolatu zituen.

Istoria garaikideko 2001eko irailak 11-ko New York-eko gertaerak **LMCC** erabat eraldatu zuten. Proiektuaren egoitza zena, sorkuntza estudioak, erakusketa aretoak eta 30 urtetako istoria minutu gutxitan suntsituak izan ziren. Nabarmenezkoa da bertan hilik suertatu zen Michael Richards artista egoiliarra. Gertaera hauen harira, urteetara Michael-en senideek eta lagunek Karibeko artistei zuzenduriko *The Michael Richards Fund* beka sortu zuten.

Urteetan zehar han-hemenka eta behin behineko bulegorik gabe ibili ondoren, hainbat agenteren eskuzabaltasunari ezker aurrera jarraitu ahal izan du eta disziplina anitzeko artisten sorkuntza laguntzen duten programak martxan jartzen joan da. Egun, bere eskaintza sei programatan oinarritzen da:

- *Workspace*: 15 urte dituen programa honen bitartez 9 hilabetez artista eta idazle berriei beraien prozesu sortzailean eta garapen profesionalen sakontzeko aukera eskaintzen zaie. Manhattan-en lan-espazio aproposak lortzeko zailtasunari kritika egiten zaio bide batez, izan ere eskaintzen zaizkien espazioak erabili gabeko birmoldatuak izan diren bulegoak bait dira. Horrela, *Lower Manhattan* delakoan lan egitearen kontzeptuan aldaketa bat sortuz.

- *Swing Space*: honekin ikus-entzunezko eta *performance*-ak lantzen dituzten artista edo artista taldeei beraien sorkuntzak aurkezteko espazioak eskaintzen zaizkie. 2005tik eta hona, 1.000 artista baino gehiago aritu dira *Lower Manhattan* eta *Governors Island*-eko 20 kokalekuetan.

- *Process Space*: ekimenak hasiberriak zein ospetsuak diren artistei, New York hirian jatorria duen ikerketa, garapen, esperimentazio eta sorkuntza bultzatzeko, egonaldi intentsiboak eskaintzen ditu *Governors Island*-en dagoen **LMCC**-en 110 Eraikina arte zentruan.

- *SPARC*: programaren bidez, hautaturiko artistek jende nagusiarekin batera lan egiten dute hiriko nagusien bost zentruetako batean. Topaketa hauekin nagusien ongizatean efektu positiboak izatea bilatzen da.

- *International Fellowships*: *Asian Cultural Council*-ekin, *CEC Artslink*-ekin eta Pariseko udalarekin eginiko hitzarmenei esker eskaintzen dituzten beka internazionalak dira.

Horietaz gain, 2011ko otsailetik **Lower Manhattan Cultural Council**-k hartu du udan urtero ospatzen den *The River To River Festival* jaialdi ospetsua antolatzearen ardura.

Meanwhile Project



<http://www.meanwhile.org.uk>

Meanwhile Project jabeekin, errentariak izan daitezkeenekin eta tokiko agintariekin elkarlanean aritzen da, komunitatearentzako onuragarriak izango diren erabilerak ahalbidetzeko, espazio hutsentzako merkataritza-knponbide egokia bilatzen den bitartean.

Ingalaterran du jatorria eta toki eta espazio hutsetan sormena eta ekimena sortzeko lan egiten duten ekimenen artean erreferentziatzekoa da eta garrantzia handia du. Langabezia-tasa altua eta merkataritza-espazio huts ugari dituen herrialdean proiektuaren eragina hain izan da handia, ezen beren lanarekin abian jartzen dituzten proiektuen tipologia izendatzeko erabiltzen den *meanwhile* ("bitartean") terminoa, hizkera arruntaren barnean dago dagoeneko.

Proiektua *Meanwhile Space*-ren (jabetza eta espazio hutsen erabilera komunitarioak sustatzen zituen) zuzendariaren ibilbideak bizituta eta gobernu zentralak lagunduta jaio zen 2009ko uztailan. Gobernu zentralak nazio-mailan, espazio hutsen erabilera komunitarioa bultzatzeko ekimen bat garatzeko asmoa zuelako.

Meanwhile Space paregabea da, dituen harremanengatik eta sektore pribatuarekin, publikoarekin eta komunitatearekin burutzen dituzten proiektuengatik, edozein *meanwhile* espazioekin lan egiteko tresnak eta ezagutza dituzte eta proiektuak abian jartzeko interesa duten harreman-sare zabala ere badute.

Meanwhile Space-k jabeekin, higiezinaren sustatzaileekin eta tokiko agintariekin lan egiten du, aholkatu eta aldi baterako lokalak edo bulegoak hutsik mantentzeak dakartzan gastuetatik (asegurua, tasak, segurtasuna, etab) salbuetsiko dituzten proiektuak aurkezteko. Espazioa suspertu eta komunitatearentzako onuragarria izango diren eta ekimen soziala eskainiko duten aukerak eskaintzeko behin-behineko erabilerak garatzen dira, tokiko komunitateekin eta beste interesatu batzuekin lan eginez.

Urteetako lanaren ondoren, egun 50 eskaera sortzen dira eguneroko espazioentzako; *meanwhile* espazio bila dabiltzan pertsona asko euren lanak sortzeko aukera bila dabiltzan langabezia dauden pertsonak dira: langabeziak gorakada gogorra izan du, langabetuak 2,5 miloi dira, eta gazteen %20 langabezia dago.

Egindako lanaren emaitza gisa, nabarmendu behar da, urte ugari eztabaidatzen jardun ondoren, 2012an Eric Prickles-ek (komunitateen eta tokiko gobernuentzako estatu-idazkariak) plangintza-sisteman aldaketak egingo direla jakinarazi du, espazio huts hauen erabilera 2 urtera arteko aldirarte eskaintzeko.

Meanwhile erabilera termino arrunta da egun industriaren arloan, gero eta jende gehiagok aintzat hartzen duena: jabeek, tokiko agintariak, estatu zentralak, ideien laborategiek (*think tanks*), higiezinaren sustatzaileek, hiri-diseinatzaileek, arkitektoek, abokatuek, eta garrantzitsuagoa dena, biztanleriak oro har.

Meanwhile Use berronertzearen arloaren sustraietan industria berria eraikitzen ari da, eta gai hauen inguruan zerbitzuak sortzen ari da: etxebizitza, denda, kale nagusi, ekimen berri espazioen artekaritza, aholkularitzak, frankiziak egitea, auzoko plangintza, plan estrategikoak, etab.

Meanwhile Project trabaja con propietarios, potenciales inquilinos y autoridades locales para posibilitar el uso de espacios vacíos que beneficien a la comunidad, mientras se busca una solución comercial apropiada para ellos.

Con origen en Inglaterra, es de referencia y enorme importancia entre las iniciativas que trabajan para generar creatividad e iniciativa en espacios y lugares vacíos. En el país con tasas de desempleo y de espacios comerciales vacíos altísimas, es tal el impacto del proyecto, que el término *meanwhile* ("mientras tanto"), utilizado para denominar la tipología de proyectos que ponen en marcha con su labor, ya es parte del lenguaje coloquial del país.

Meanwhile Space es una *Empresa de Interés Comunitario* (*Community Interest Company, CIC*) desde julio de 2009. Nació estimulada por la combinación de, por un lado, la trayectoria del director en presentación de proyectos y, por otro lado, una beca del gobierno central a la *Asociación de Fondos para el Desarrollo* con el fin de desarrollar una iniciativa a nivel nacional llamada **Meanwhile Project**. *CIC* fue el brazo ejecutor de **Meanwhile Project**, que aspiraba a fomentar usos comunitarios de propiedades y lugares vacíos. Este proyecto ha creado una "librería" de ideas e información como fuente para hacer que ambos, el propietario y la parte del proyecto, sean conscientes de las oportunidades *meanwhile*.

Meanwhile Space es única, debido a las relaciones y al trabajo por proyectos que realizan con el sector privado, público y la comunidad. Tienen el conocimiento y las herramientas para trabajar con cualquier espacio *meanwhile* y tienen una amplia red de contactos interesada en lanzar proyectos.

Meanwhile Space trabaja con propietarios, promotores inmobiliarios y autoridades locales para asesorarles y presentar proyectos que les eximan temporalmente de gastos (seguro, tasas, seguridad, etc.) asociados con mantener locales u oficinas vacíos. Trabajando con comunidades locales y otros interesados, se desarrollan usos provisionales para reactivar el espacio y ofrecer oportunidades que den beneficio comunitario e iniciativa social.

Tras años de trabajo, ahora se producen cerca de 50 solicitudes al día para el uso de los espacios; muchas de las personas que buscan un espacio *meanwhile* son desempleados en busca de una oportunidad para crear sus propios trabajos: el desempleo ha ascendido dramáticamente hasta los 2,5 millones, con un 20% de paro juvenil.

Es de destacar que como fruto de su trabajo y tras años de debate, en 2012 Eric Prickles (secretario de estado para las comunidades y gobiernos locales) ha anunciado cambios en el sistema de planificación, para facilitar usos temporales de estos espacios durante hasta 2 años.

El uso *meanwhile* es hoy un término de la industria regular, reconocido por una lista creciente de propietarios, autoridades locales, gobierno central, laboratorios de ideas (*think tanks*), promotores inmobiliarios, diseñadores urbanos, arquitectos, abogados y lo que es aún más importante, la población en general.

Meanwhile Use está forjando una nueva industria en las raíces del campo de la regeneración, y está creando servicios y productos en torno a viviendas, tiendas, calles mayores, nuevas iniciativas, corredurías de espacios, consultoras, planes de barrio, planes estratégicos, etc.

NO LONGER EMPTY



<http://nolongerempty.org>

 [nolongerempty](#)  [nolongerempty](#)  [nolongerempty](#)  [groups/nolongerempty](#)

NO LONGER EMPTY proiektu artistikoen bidez espazio hutsak suspertu eta bizitu nahi dituen New Yorkeko erakundea da.

NO LONGER EMPTY es una organización de New York, que busca revitalizar y dar vida a espacios vacíos a través de proyectos artísticos.

NO LONGER EMPTY organiza exposiciones, eventos, actividades con niños/jóvenes y turismo cultural, siempre implicando a la comunidad local, con el objetivo de favorecer el interés por la cultura de cada lugar. Cada actividad que llevan a cabo se caracteriza por la relación que siempre guarda con el lugar en el que se desarrolla, encargan y seleccionan arte que tenga conexión cada lugar, como una manera de conectar orgánicamente con el público local.

El equipo de trabajo de **NO LONGER EMPTY** se compone de personal fijo experto en arte, voluntarios y becados.

NO LONGER EMPTY cuenta con el apoyo económico de distintos *partners* vinculados al arte como *A Blade of Grass* y *The Robert Lehman Foundation*, y otros de ámbitos variados como *Morrison Foerster* y *PES Group*. Además también reciben apoyo en forma de donaciones de particulares públicos y anónimos.

Para llevar a cabo sus proyectos, se basan en una metodología de trabajo propia (llamada *proceso NLE*), que se compone de siete fases:

1- *Visita al lugar*

Son una serie de visitas a la propiedad con las que se pretende conocer el espacio, su arquitectura, su historia y su relación con la zona. Durante las visitas se trata de agudizar los sentidos para poder captar las sensaciones y la personalidad de cualquier espacio antes de decidir la naturaleza de la exposición.

2- *Investigación sobre la zona*

La investigación sobre la historia concreta del barrio y sobre los temas de actualidad amplía la noción del espacio, ya que es visto como la parte de un todo. Mantienen encuentros con miembros de la comunidad, desde vecinos hasta autoridades locales, pasando por organizaciones y empresas. El tema de la exposición y su correspondiente programa se propone tras escuchar las diferentes perspectivas del barrio.

3- *Visitas a estudios, propuestas y selección de artistas*

A pesar de que los comisarios de **NO LONGER EMPTY** acuden al mayor número de galerías y exposiciones posible, la mayoría de la labor de comisariado se basa en visitas a estudios, ya que dan una mejor perspectiva de la obra y del artista. Se identifican nuevos talentos, así como talentos consolidados que encajen con el tema de la exposición.

4- *Visitas al lugar, preparación e instalación*

Se anima a los artistas, junto con el comisario, a informarse sobre la investigación y sobre el lugar. Durante esta fase se prepara el lugar como si fuera un museo: una mano de pintura, ventanas limpias y exteriores cuidados. Cuando las piezas de arte están listas para su instalación, el equipo de instaladores de arte interviene, los diseñadores de exposiciones instalan todos los elementos y los técnicos de iluminación crean la luz óptima para el espacio.

5- *Colaboración con la comunidad y programa*

Para activar el espacio vacío, se trabaja con las organizaciones locales y con los artistas para presentar el programa cultural y educacional. Todos los actos están inspirados en el lugar de la exposición y en el tema. Siempre se incluyen talleres para niños, debates de expertos y una charla con el artista.

6- *Evaluación de impacto*

En todos los diferentes programas e iniciativas, se hace un seguimiento del incremento del tránsito de peatones, se evalúan las colaboraciones y se mide el éxito de cada exposición. Por ejemplo, con el *mapa cultural*, que ofrece incentivos especiales o descuentos para los negocios locales, es posible hacer un seguimiento de cuál ha sido el impacto en esos negocios tras el aumento del tránsito peatonal. Gracias al estudio del lugar, se puede proporcionar información de éste y de sus alrededores a sus propietarios o potenciales inquilinos.

7- *Manteniendo el contacto*

Debido a la intensidad de cada proyecto, resulta difícil pasar al siguiente proyecto. La mejor manera de mantener el contacto es a través de *Facebook*, promocionando los trabajos de cada uno.

NO LONGER EMPTY-k gazte/umeekin erakusketak, ekitaldiak eta jarduerak antolatzen ditu, eta baita turismo kulturala ere, beti tokiko komunitatea partaide bihurtuz, toki bakoitzeko kulturarekiko interesa sustatzeko helburuarekin. Burutzen duten jarduera bakoitzak garatzen den tokiarekin beti lotuta egoten dela da bere ezaugarria, auzoa eta espazioarekin lotura duen artea enkargatu eta hautatzen dute, tokiko jendearekin organikoki elkartzeko modu gisa.

NO LONGER EMPTY-ko lantaldea artean adituak diren langile iraunkorrek eta boluntario eta bekadunek osatzen dute.

NO LONGER EMPTY artearekin lotutako hainbat kidek osatzen dute, besteak beste: *A Blade of Grass* eta *The Robert Lehman Foundation*, eta profil desberdina duten beste batzuk *Morrison Foerster* eta *PES Group* adibidez. Gainera, partikular publikoen eta ezezagunek ere dirua emanez laguntzen dute.

Proiektuak gauzatzeko beren lan-metodologian oinarritzen dira (*NLE prozesua*). Metodologiak zazpi fase ditu:

1- *Lekua bisitatzea*

Jabetzara egindako bisitak dira. Bisita horiekin espazioa, bere arkitektura, historia eta inguruarekin duen harremana ezagutu nahi dira. Bisitan zehar, zentzuak zorrotzu behar dira, sentipenak eta edozein espazioren nortasuna antzeman ahal izateko, erakusketaren izaera erabaki aurretik.

2- *Inguruari buruzko ikerketa*

Auzoaren historia zehatzari eta eguneroko gaiei buruzko ikerketak espazioaren ideia zabaltzen du, osotasunaren zati gisa ikusten baita. Espazioan komunitateko kideekin topaketak izaten dira, auzokoeekin, eta baita tokiko agintari edo erakunde eta enpresekin ere. Erakusketaren gaia eta dagokion programa auzoaren ikuspegiak entzun ondoren proposatzen da.

3. *Estudioetara bisitak, proposamenak eta artisten hautaketa*

NO LONGER EMPTY-ko komisarioak ahalik eta galeria eta erakusketa gehienetara joaten badira ere, komisarioaren lanik gehiena estudioetara egindako bisitetan oinarritzen da, obraren eta artistaren jardunaren ikuspegi hobea eskaintzen baitu. Talentu berriak identifikatzen dira, eta baita erakusketaren gaiarekin bat datozen talentu finkatuak ere.

4- *Lekua bisitatzea, prestaketa eta instalazioa*

Artistak, komisarioarekin batera ikerketari eta tokiari buruzko berriak jasotzera bultzatzen dituzte. Fase honetan zehar, lekua museoa balitz bezala prestatzen da: pintura-geruza bat, leiho garbiak eta kanpoalde zainduak. Arte-piezak instalatzeko prest daudenean, arte-instalatzailerak lana burutzen du eta argi-teknikariek espazioa argi onenarekin erakusteko argi egokia sortzen dute.

5- *Komunitatearekin elkarlana eta programa*

Espazio hutsa pizteko, tokiko erakundeekin eta artistekin lan egiten da, programa kulturala eta hezkuntza-programa aurkezteko. Ekitaldi guztiak erakusketaren tokian eta gaiari inspiratuta daude. Beti barne hartzen dira umeentzako tailerrak, adituen eztabaidak eta artistarekin hitzaldia.

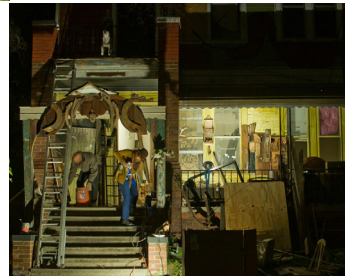
6- *Eraginaren ebaluazioa*

Ekimen eta programa guztietan, oinezkoen joan-etorrien gehikuntzaren jarraipena egiten da, lankidetzak ebaluatzen dira eta erakusketa bakoitzaren arrakasta neurtzen da. Adibidez, tokiko negozioentzako pizgarri bereziak edo beherapenak eskaintzen dituen mapa kulturalarekin oinezkoen joan-etorrien gorakadaren ondoren negozioetan izan duten eraginaren jarraipena egin daiteke. Tokiaren azterketari esker, jabeek edo errentariak izan daitezkeen tokiaren eta inguruaren informazioaren berri eman dakieke.

7- *Harremana mantenduz*

Proiektu bakoitzaren intentsitatea dela-eta, zaila izaten da hurrengo proiektuari ekitea. Harremana mantentzeko modurik onena *Facebook* bidez izaten da, bakoitzaren lanak sustatuz.

Power House Productions



<http://www.powerhouseproductions.org/index.php?/network/power-house>

Design 99-ren Power House Productions-rekin (PHP) Detroit-eko etxe hutsak arte proiektu bihurtzen ari dira.

Arte garaikideko eredu berriak eta arkitektura jarduera berriak aztertzeko helburuarekin Gina Reichert-ek and Mitch Cope-k 2007an *Design 99* sortu zuten. Denda bateko erakusleihoan lanean hasi zen bikote hau, egun beraien Detroit-eko bizitegi-azoko txokotik, komunitatearekin artea eta diseinua nahasten dituzten proiektuekin esperimintatzen saiatzen da.

2008tik ideia eta metodologiaren testatzailea den *The Power House* proiektuarekin lanean dabilta, auzo osoarekin erlazionatzeko espazioa dena.

2009an **Power House Productions (PHP)** sortu zuten, artea eta kulturaren bitartez auzoen egonkortzea lortzea lantzen duen irabazi-asmorik gabeko elkarte. Bertan lantzen direnak era askotakoak izan daitezke; hutsik dauden espazioen marketinetik, espazio publikoko arte instalazioetararte.

Mundu osoko artistak auzoko egunerokoa ezagutzera gonbidatzen dituzte beraien programen bitartez, horrela komunitatearekin erlazionatuz eta ikerketa prozesu honetatik arte-lanak sortuz. Urte hauetan, **Power House Productions**-k 23 artista ekarri ditu auzora; behartu, ikasi eta lan egitera, eta 28 ondasunen salmentan lagundu du, berriak zein zaharrak.

Auzoan artista internazionalen parte-hartzea izateko asmoarekin, Alemaniako *Fonds BKVB* erakundearekin hitzarmena sinatu zuten, horrela *Design 99*-k Alemaniako artistekin kolaboratzen dute.

Artisten gaitasun eta talentuarekin eta denboraldi luzean zehar auzoko komunitatearekin lan eginez, oraingo auzoaren oso bestelakoa dena; sortzailea eta bizia, guztientzako segurua eta jasangarria, sortuko dutelaren asmoarekin daukate proiektu berezi eta ezberdin hau martxan.

Las casas vacías de Detroit están siendo convertidas en proyectos artísticos por medio del proyecto Power House Productions (PHP) de Design 99.

Con el objetivo de estudiar nuevos modelos de arte contemporáneo y nuevas actividades arquitectónicas, Gina Reichert y Mitch Cope crean *Design 99* en el año 2007. La pareja empezó trabajando en el escaparate de una tienda, y hoy en día procuran experimentar con proyectos que mezclan arte y diseño con la comunidad, desde su rincón de un barrio residencial de Detroit.

Desde 2008 trabajan conjuntamente con los vecinos, en el proyecto llamado *The Power House*, que es testeador de ideas y metodologías y el cual es un espacio para poder relacionarse con todo el barrio.

En el año 2009 se crea el llamado **Power House Productions (PHP)**, una asociación sin ánimo de lucro que trabaja para lograr la estabilización de los barrios, a través de la cultura y el arte. Trabajan en diversos temas, desde el marketing de espacios vacíos, hasta instalaciones de arte en espacios públicos. A través de su programa invitan a artistas de todo el mundo a conocer la vida diaria del barrio, relacionándose así con los vecinos y creando obras de arte. En estos años, **PHP** ha traído 23 artistas al barrio, para que estos puedan observar, aprender y trabajar, y ha colaborado en la venta de 28 bienes, ya sean nuevos o viejos. Además de lo anterior, con el objetivo de contar con la participación de artistas internacionales en el barrio, firmaron un convenio con la institución alemana *Fonds BKVB*, pudiendo colaborar de este modo con artistas alemanes.

Con la habilidad y el talento de los artistas y trabajando durante una larga temporada con la comunidad vecinal, tienen en marcha este proyecto tan especial y sostenible. Con la intención de crear un barrio muy distinto al de hoy en día, creativo, vivo y seguro.

Pop-Up Art Loop

ART IN
UNEXPECTED
PLACES.
POPUPART



<http://www.popupartloop.com>

Chicagoko Pop-Up Art Loop-ek hutsik dauden denden erakusleio eta espazioak arte galeria, erakusketa areto eta artista estudio bihurtzen egiten du lan.

Pop-Up Art Loop 2009an Chicagon sortu zen *Loop Alliance*-ren irabazi asmorik gabeko ekimena da. Arduradunak artista eta espazioen jabeekin harremanetan jartzen dira, horrela erabili gabe dauden espazioak denbora zehatz batez irekirik egongo diren arte galeria bihurtuz.

Chicagoko artistei, inolako koste ekonomikorik izango ez duten espazio paregabeak eskaintzen zaizkie proiektu honen bitartez. Argazkiak, eskultura, 2D artea, bideoa, instalazioak eta bestelakoak ikusteko aukera izaten den espazio hauetako bakoitza doan eskaini ahal izatea, proiektuaren kolaboratzaileen eta jabeen esker onari esker da posible.

Pop-Up Art Loop-ek, ohiko galeriek ez bezala, ez ditu erakusketak aretoak alokatzen. Hutsik dauden dendak, erakusleihoak eta espazio publikoak erabiltzen dituelarik.

Pop-Up Art Loop-en ibilbidea hiru espaziorikin hasi zen eta arduradunen helburua Chicagoko erdiguneko espazioak gehitzen joatea da.

Antolatzen duten erakusketetako bakoitzerako artelanak aukeratzean tamainua, formatua eta bestelako aspektuei arreta berezia jartzen diete, helburua espazio bakoitzerako pieza egokienak aukeratzea delako.

Erakusketa bakoitza antolatzen denean, parte hartzaileei argi uzten zaie espazio hutsa alokatua izatekotan 30 egunetan hutsik geratu behar dela.

Pop-Up Art Loop-en bidez hutsik dauden espazio komertzialak energiaz, bizitzaz eta jendez betetzea lortzen da.

Pop-Up Art Loop de Chicago trabaja convirtiendo los escaparates y espacios que están vacíos en galerías de arte, salas de exposiciones y estudios de artistas.

Pop-Up Art Loop Chicago es una iniciativa sin ánimo de lucro de *Loop Alliance*. Los responsables se ponen en contacto con los propietarios, convirtiendo así los espacios vacíos en galerías de arte que permanecerán abiertas durante un periodo de tiempo concreto.

Mediante este proyecto, a los artistas de Chicago se les ofrecen espacios excepcionales sin ningún coste económico. Poder ofrecer sin ningún coste económico cada uno de estos espacios donde tener la oportunidad de ver fotografía, escultura, arte 2D, vídeos, instalaciones, etc. ha sido posible gracias a la generosidad de los colaboradores del proyecto y de los dueños.

Pop-Up Art Loop, a diferencia de las galerías tradicionales, no alquila salas de exposiciones, ya que utiliza los comercios, escaparates y espacios públicos que están vacíos.

Su trayectoria empezó con 3 espacios en el año 2009 y su objetivo es ir aumentando los espacios situados en el centro de Chicago.

Prestan mucha atención al tamaño, formato y demás aspectos al elegir las obras de arte para cada una de las exposiciones que organizan, ya que el objetivo es elegir las piezas más apropiadas para cada espacio.

Cuando se organiza cada exposición se les deja claro a los participantes que en caso de que alquilaran el local, este debe quedar vacío en 30 días.

Mediante **Pop-Up Art Loop** se consigue que los espacios comerciales que están vacíos se llenen de vida, energía y gente.

Project Row Houses (PRH)



<http://projectrowhouses.org>

**Project Row Houses (PRH) arte eta kulturaren irabazi
asmorik gabeko auzo-erakundea da, Texaseko Houston
herriko komunitate afroamerikar zaharrenetakoarena.**

Project Row Houses erakundearen helburua adierazpen artistiko, historia eta kultura afroamerikararen bidez komunitatea sortzea da.

Project Row Houses 1993an sortu zen, beren komunitatean presentzia positiboa eta sormenezkoa ezarri nahi zuten artista afroamerikarren artean sortutako eztabaidari erantzuteko. Rick Lowe komunitateko artista eta aktibistak eduki zuen proiektuaren ideia *twenty-two shotgun* izeneko estiloko etxeen bloke bat eta erdi bertan behera utzita aurkitu zituenean Houstoneko *Third Ward* eremuan. Beraz, bertan behera utzitako etxeak arte-modu berri bat aldarrikatzeko aukera bikaina bihurtu ziren, oinarritzko bi elementu elkartzen baitzituzten: batetik Houstoneko John Biggers artista ospetsuaren edukiontzi ederra, arkitekturaren bidez, esanahi espiritual eta sozialarekin birmoldatua izateko, eta bestetik, komunitateak zuen gizarte-mobilizazioaren beharra proiektua egia bihurtzeko.

PRH-ren araua hau da: artea eta komunitatea batzeko auzorik apalena ere suspertzeko aukera sortzen du. Teoria hau Joseph Beuys (1921-1986) artista alemaniarren filosofian oinarritzen da. Artista hori izan zen, hain zuzen, "*eskultura soziala*" esaldia sortu zuena, eskultura arte-forma izatearen ideiatik jarduera soziala bihurtuz.

Joseph Beuys-en teoriak honako hau defendatzen dute:

- Artea eta sormena bizitzaren zati integral gisa hartu behar dira, adibidetzat tradizio afrikarrak hartuz, horietan artea bizitzaren funtsezko zatia baita, erritu eta zeremonien itxuran.
- Kalitatezko hezkuntza belaunaldiz belaunaldi igarotzen den ezagutza eta jakituriaren irakaskuntzaren arabera finkatzen da.
- Auzo indartsuek komunitateak jositako gizarte-sareekin loturak dituzte eta baita komunitatea bera laguntzeko eta gizarte-erantzukizuna irabazteko ere.
- Arkitektura ona ez da bakarrik ondo diseinatura dagoena, horretaz gain komunitatearen historiaren zaintza ere sustatzen duena baizik.

20 urte hauetan zehar, **Project Row Houses**-ek honako arlo hauek barne hartzen zituzten proiektuak abiarazi ditu: artea eta kultura, auzoen birgaitzea, kostu baxuko etxebizitzaren eraikuntza, hezkuntza-programak, kontserbazio turistikorako programak eta komunitate-zerbitzua.

Third Ward TX dokumentalak beren komunitate afroamerikar historikoa biziberritu zuten **Project Row Houses**-eko artistak eta lagunak aurkeztzen ditu. Proiektuaren arrakastak eremu honetan azaltzen ari ziren higiezinaren espekulazioa eten zuten, kudeaketaren ardura komunitatearengan utziz.

Project Row Houses (PRH) es una organización vecinal sin ánimo de lucro dedicada a los ámbitos del arte y la cultura, en una de las comunidades afro-americanas más antiguas de Houston, Texas.

La misión de **Project Row Houses** es crear comunidad mediante las manifestaciones artísticas, la historia y la cultura afro-americanas.

Project Row Houses fue fundada en 1993 en respuesta a la discusión generada entre los artistas afro-americanos que deseaban establecer una presencia positiva y creativa en su propia comunidad. El artista y activista comunitario Rick Lowe fue el que tuvo la visión del proyecto cuando descubrió el bloque y medio de casas abandonadas del denominado estilo *twenty-two shotgun* en el área *Third Ward* de Houston. Por lo tanto, las casas abandonadas se convirtieron en la oportunidad perfecta mediante la cual reivindicar una nueva forma de arte, ya que reunían dos elementos clave: por una parte, un precioso contenedor del reconocido artista de Houston John Biggers, para ser reconvertido a través de la arquitectura, con significado espiritual y social, y por otra parte, la necesidad de la movilización social de la comunidad para hacer realidad el proyecto.

PRH se fundó bajo la máxima de que la unión entre arte y comunidad crea la oportunidad para revitalizar hasta los barrios más deprimidos. Tal teoría está basada en la filosofía del artista alemán Joseph Beuys (1921-1986), quien acuñó la frase de "*escultura social*", transformando la idea de escultura como forma de arte a escultura como actividad social.

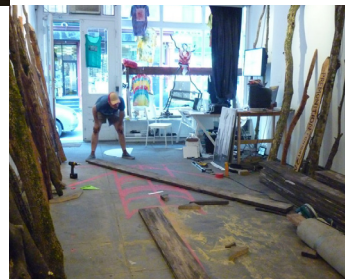
Las teorías de Joseph Beuys defienden que:

- El arte y la creatividad deben tratarse como una parte integral de la vida, ejemplificado por las tradiciones africanas, en las cuales el arte es parte esencial de la vida en forma de rituales y ceremonias.
- La educación de calidad se define según la enseñanza del conocimiento y sabiduría, que pasa de generación en generación.
- Los barrios más fuertes tienen conexiones con redes sociales seguras, tejidas por la comunidad, para apoyar a la propia comunidad y ganar responsabilidad social.
- Se entiende como buena arquitectura aquella que no sólo está bien diseñada, sino que además impulsa la preservación de la historia de la comunidad.

A lo largo de estos 20 años **Project Row Houses** ha puesto en marcha proyectos que incluyen el arte y la cultura, la rehabilitación de barrios, la construcción de viviendas de bajo coste, programas educativos, proyectos de conservación turística y servicio comunitario.

El documental *Third Ward TX* presenta a los artistas y vecinos de **Project Row Houses** que devolvieron la vida a su histórica comunidad afro-americana. El éxito del proyecto anuló las especulaciones inmobiliarias que asomaban sobre esta área, para ceder el protagonismo sobre su gestión a la propia comunidad.

Recess



<http://www.recessart.org>

 recessactivities  RecessArt  recess  recessactivitiesinc

Recess-ek ikuslegoari beti irekita dagoen arte sorkuntzarako espazioa eskaintzen die artista garaikideei. Irabazi gabeko New York-eko elkartearen *Session* programaren bidez, Soho-n eta Red Hook-n dauden espazio eta erakusleihoetan, lantegia eta arte-salaren artean kokatzen direnak, lan egiteko aukera eskaintzen zaie artistei.

Artista garaikkeen eta hauen ikuslegoaren arteko harremana lantzeko asmoarekin, hiriko museoetan hezitzaile bezala lanean zegoela sortu zuen Allison Weisberg-ek **Recess** 2009ko maiatzean. Baina proiektuaren jatorria 2008an kokatzen da, Allison-ek *Park Avenue Armony*-n ospatuko zen *Whitney Biennial*-ean lanean ari zela, ohiko museoetatik kanpo egun artistek beraien lana aurkeztuko duten erakusketak antolatzeko duten arazoaz ohartu zenean.

Session egonaldiak elkarrizketa eta ideietarako espazioa dira, hemen artea sortzeko prozesua da garrantzizkoena, emaitzaren aurretik. Lan egiteko era berezi hau benetan interesgarria da artistarentzako, arte-lana sortzen ari den bitartean bere ikusleekin kontaktuan egon daitekeelako, hauek ere sortze prozesuan parte hartu dezaketelarik. Bide batez, artistei beraien sorkuntza prozesua esploratzeko aukera eskaintzen zaie ere.

Recess-eko proiektu arduraduna den Maia Murphy-ren hitzetan ez dago pareko espaziorik, bertan ez da inagurazio ekitaldi batera begira lan egiten, baizik eta artistaren sortze-prozesua landuz eta honi garrantzia emanez eta hori da ikuslegoak ezagutzen duena.

Session programataz aparte, **Recess**-ek bestelako jarduerak ere antolatzen ditu, bekaturiko artisten emanaldiak, musika saioak eta formakuntza tailerrak esaterako.

Recess ofrece a los artistas contemporáneos un espacio para la creación artística que está siempre abierta a los ojos del público.

A través del programa *Session* de la asociación sin ánimo de lucro de New York se les ofrece a los artistas la oportunidad de trabajar en los espacios y escaparates de *Soho* y *Red Hook*, que se sitúan a medio camino entre taller y sala de exposiciones.

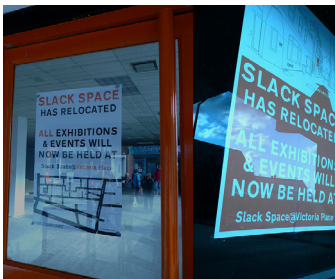
Con el objetivo de trabajar en la relación entre los artistas contemporáneos y su público, Allison Weisberg creó **Recess** en mayo de 2009, cuando estaba trabajando como educadora en museos de la ciudad. Pero el origen del proyecto se sitúa en el año 2008, cuando estaba trabajando en el *Whitney Biennial* que se iba a celebrar en el *Park Avenue Armony*, al darse cuenta de los problemas que tienen los artistas para organizar exposiciones que presenten sus trabajos.

Las estancias *Session* son un espacio para el dialogo y las ideas, donde lo más importante es el proceso de creación artística, no el resultado. Esta manera tan especial de trabajar es verdaderamente interesante para los artistas, ya que pueden estar en contacto con el público mientras están creando la obra de arte, pudiendo en ocasiones participar el público en ese proceso de creación. Al mismo tiempo, se les ofrece a los artistas la oportunidad de explorar su proceso creativo.

En palabras de la responsable del proyecto **Recess** Maia Murphy, no hay un espacio igual, ya que no se trabaja mirando hacia un acto inaugural, sino desarrollando el proceso creativo del artista, y dándole importancia, y eso es lo que el público llega a conocer.

Además del programa *Session*, **Recess** también organiza otro tipo de actividades, como actuaciones de artistas becados, sesiones de música o talleres de formación.

Slack Space



<http://slackspace.org.uk>

 slackspace  slack_space  slackspacecolchester  slackspace  user2252299  colchesterslackers  iheartslackspace

Slack Space Colchester-eko (Essex, Ingalaterra) irabazi asmorik gabeko erakundea da. Denda eta eraikin hutsak arterako espazio komunitario bihurtzeaz arduratzen da. Toki horietan, tokiko artistek jendeari beren lana aurkez diezaioke auzoa kulturalki astinduz.

Slack Space-k bertako boluntarioei esker funtzionatzen du, eta helburua artea eta kultura jende guztiaren eskura jartzea da, erakusketa, tailer eta ekitaldien bidez, eta baita hirigunetik artez inguratuta ibiltzea berreskuratzea ere.

Beren web-orrialdean beti zabalik dagoen deialdiaren bidez, erakusketak, ekitaldiak edo batzarrak antolatzeko espazioak, artistentzako sorketa-estudioak eta musika grabatzeko estudioak erabiltzeko aukera eskaintzen dute.

Egun, musikariak, orkestrak eta poesia-taldeak dira ekimen honen onuradunak.

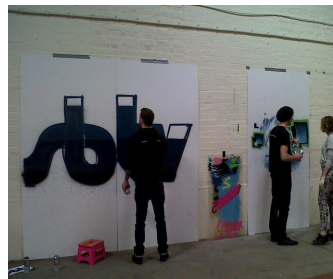
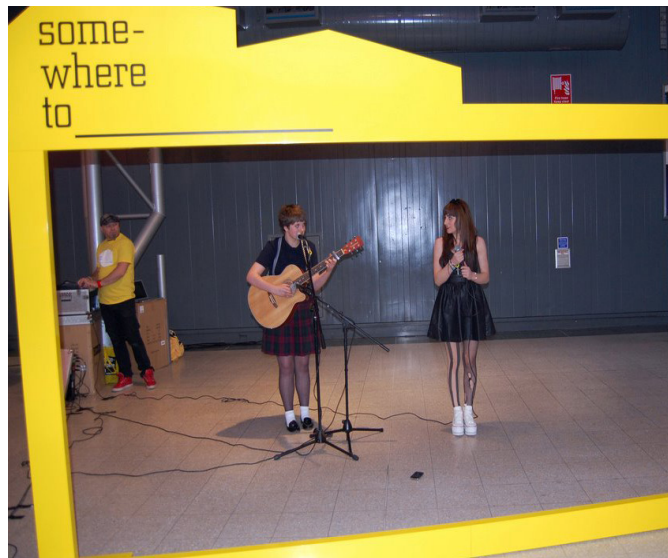
Slack Space es una organización sin ánimo de lucro de Colchester (Essex, este de Inglaterra), que se dedica a transformar tiendas y edificios vacíos en espacios comunitarios para el arte. En estos lugares, los artistas locales pueden presentar su trabajo al público agitando culturalmente el barrio.

Los objetivos de **Slack Space**, que está en funcionamiento gracias a sus voluntarios, son hacer accesible el arte y la cultura a todo el público a través de exposiciones, talleres y eventos, y recuperar el pasear y caminar por el centro urbano rodeado de arte.

A través de la convocatoria permanentemente abierta de su página web, ofrecen la posibilidad de usar espacios para organizar exposiciones, eventos o reuniones, estudios de creación para artistas y estudios de grabación de música.

Actualmente músicos, orquestas y grupos de poesía se benefician de la iniciativa.

some-where to _



<http://somewhere.to>

 somewhere.to  somewhere.to_  somewhere.tochannel  somewhere.to_

some-where to _ mugimenduaren helburua Erresuma Batuan gutxi erabiltzen diren, utzita eta hutsik dauden espazioak libratzea eta komunitatea osatzen duten pertsona guztiari sormena hurreratzeko da.

Hiru partner ofizialek sustatuta (*Legacy Trust UK, Livity, Think Big* eta *Channel 4 Education*) eta beste 30 bat erakunderen laguntzarekin, **some-where to _**k Erresuma Batuko 12 eskualdetako gazteei doako espazio bikainak eskaintzen dizkie. Espazioak edonolako jardueretarako erabil ditzakete (kirola, musika, dantza, artea, sormena, antzerkia, etab.). Espazio hauen erabilerak gazteen zaletasun partikularren hedapen-plataforma bezala balio du.

Urte hauetan zehar, **some where to _**k 16 eta 25 urte bitarteko ehunka gazteri beren zaletasunak garatzen (kirola, kultura edo artea) laguntzen eta 100.000 metro koadro desblokeatzen lagundu die.

Ekimena, gazteen lana hedatzeko plataforma ezezik, espazio huts bat duten pertsonentzako laguntzazkoa ere bada, **some-where to _**k espazioari erabilera bat emanez zelan birmoldatu ahal den azaltzen bait die. Boluntario edo eskualdeko koordinatzaile gisa ere lagun daiteke, eremu bakoitzean sortzen diren proiektuak bultzatzeko.

some-where to _-ren web-orrialdearen bidez, hauxe egin daiteke: gaur arte garatu dituzten proiektu arrakastatsuak ezagutu eta erabiltzeko eskaintzen diren espazio huts guztien katalogoa kontsultatu denbora errealean (*gaur/orain: 671*).

some-where to _ es un movimiento cuyo objetivo es liberar aquellos espacios infrautilizados, abandonados y vacíos de Reino Unido y acercar la creatividad a todas las personas que forman la comunidad.

some-where to _ lo promueven 3 *partners* oficiales (*Legacy Trust UK, Livity, Think Big* y *Channel 4 Education*) y cuenta con el apoyo de cerca de 30 organizaciones más.

some-where to _ ofrece fantásticos espacios gratuitos a jóvenes de 12 regiones de Reino Unido, que pueden destinarlos al desarrollo de todo tipo de actividades (deporte, música, baile, arte, creatividad, teatro, etc.). El uso de estos espacios sirve como plataforma de difusión de la particular pasión de los jóvenes.

A lo largo de estos años, **some-where to _** ha ayudado a cientos de jóvenes de entre 16 y 25 años a desarrollar sus pasiones y a desbloquear alrededor de 100.000 metros cuadrados.

El proyecto, aparte de ser una plataforma para la difusión del trabajo de los jóvenes, también es de ayuda para que aquellos propietarios de un espacio vacío, le den un uso reconvirtiéndolo en un espacio **some-where to _** que poner a disposición de los jóvenes. Además, es posible colaborar como voluntario o coordinador regional, para apoyar a los distintos proyectos que se generen en cada zona.

Mediante la página web de **some-where to _** es posible conocer los exitosos proyectos que han desarrollado hasta el momento y consultar el catálogo de todos los espacios vacíos que se ofertan para ser utilizados a tiempo real (*hoy/ahora: 671*).

Storefronts Seattle



<http://storefrontsseattle.wordpress.com>

Storefronts Seattle-k saltokien erakusleihoetara artistak eta artea hurbilduz, espazio komertzial hutsak aktibatzen egiten du lan.

Seattle-eko saltoki tradizionalen beherakada gogorriari aurre egiteko, auzo garapenerako programa bezala sortu zen **Storefronts Seattle** 2010 urtean. Artea kaleen itxura aldatu eta ekonomia lokala bultzateko tresna izan zitekeela ohartu zirenean. Horrela Seattle-eko zenbait auzo eta inguruko beste hiri batzuetako denda hutsetara aktibitate artistikoa ekarri zen. Aldi berean, proiektuaren bidez, ehundaka artista lokal laguntzen dira, dirua eta denbora eskainiz beraien lana produzitzea posible eginez.

Seattle-eko alkate den Mike McGinn-ren hitzetan “*gure negozio eta arte komunitateen arteko kolaborazio bikaina da proiektu berritzaile hau. Storefronts Seattle-k Seattle-eko sorkuntza sektorean zerbait piztu du, hutsik dauden erakusleihoei bizia emanez eta gure auzoetako negozioak lagunduz*”.

Storefronts Seattle artearen alorrean berrikuntza sortzeko lan egiten duen *Shunpike*-ren programa da. Seattle-ko udala, auzo-taldeak, ekonomia garapenerako elkarteak eta dendari elkarteak batera lanean arituz, martxan jarria eta honako elkarteek lagundua: *4Culture, Bruce Fleming, Eliza S. Rankin* eta *Seattle Metropolitan Police Museum*.

Programaren bidez espazio hutsaren jabeak aseguruia ordaindurik izaten du eta bere itxura hobetuz ikusten du (garbi eta margoturik). Gainera, hileria ehundaka pertsona espazioaren aurretik igarotzen dira eta sarri bertara sartuko dira.

Storefronts Seattle-k denda hutsak aktibatuz auzoa seguruagoa eta ederragoa bihurtzen du eta aldi berean, espazio hauek erosle potentzialak diren, espazio komertziala bilatzen duten, sorkuntza industriako profesionali ezagutzera ematen zaizkie.

Esan bezala, proiektuan parte hartzeak ez du jabearentzako inolako koste ekonomikorik suposatzen eta espazioa alokatuz gero, hurrengo 30 egunetan hutsik izango du.

Espazioetan hiru modalitatetako proiektuak jartzen dira martxan:

- *Instalazioak erakusleihoetan.*

- *Egonaldiak: open-studio* deritzen erakoak, non arte-lanak ikuslegoaren aurrean sortzen diren.

- *Ekonomia sortzaileen negozioak:* arte galeria, *pop-up* dendak, arte liburutegiak, hezkuntza programak, etb.

Storefronts Seattle-ren arabera espazio komertzialen %20 hutsik egonik, “*alokairuan*” kartela ez da nahikoa erosi edo alokatuko duen bezero bat erakartzeko.

Storefronts Seattle trabaja activando los espacios comerciales vacíos a través del arte, acercando el arte y los artistas a los escaparates de los comercios en desuso.

Storefronts Seattle se creó en el año 2010 como un programa de desarrollo vecinal para hacer frente al fuerte descenso del comercio tradicional de Seattle, cuando se percataron de que el arte podría ser una herramienta para transformar las calles y apoyar la economía local. Así, se llevó la actividad artística a los comercios vacíos de algunos barrios de Seattle e incluso de otras ciudades del entorno. Al mismo tiempo, a través del proyecto, se apoya a cientos de artistas locales, ofreciéndoles tiempo y dinero, haciendo posible la producción de su trabajo.

En palabras del alcalde de Seattle Mike McGinn “*este proyecto innovador es una colaboración excelente entre nuestro negocio y la comunidad artística. Storefronts Seattle ha revivido algo en el sector creativo, dando vida a los escaparates vacíos y ayudando a los negocios de nuestros barrios.*”

Storefronts Seattle es un programa de *Shunpike* que trabaja en el ámbito del arte para crear innovación. Se puso en marcha con el trabajo conjunto del ayuntamiento de Seattle, grupos vecinales para el desarrollo económico y la asociación de comerciantes apoyado por las siguientes asociaciones: *4Culture, Bruce Fleming, Eliza S. Rankin* y *Seattle Metropolitan Police Museum*.

A través del programa el propietario del espacio vacío tendrá el seguro pagado y verá mejorado su aspecto (limpio y pintado). Además, cada mes cientos de personas se detendrán frente al espacio, y posiblemente traspasaran sus puertas.

Storefronts Seattle embellecerá el barrio y lo convertirá en un barrio más seguro, y al mismo tiempo se darán a conocer estos espacios a profesionales de la industria de la creación que son compradores potenciales en busca de espacio comercial.

Como ya se ha apuntado, el participar en el proyecto no supone ningún coste económico para el propietario y en caso de alquilar el espacio, en el plazo de 30 días quedará vacío.

En los espacios se ponen en marcha proyectos de tres modalidades:

- *Instalaciones en los escaparates.*

- *Estancias:* del tipo *open-studio*, donde las obras de arte se crean delante de los espectadores.

- *Negocios de los creadores económicos:* galerías de arte, tiendas *pop-up*, bibliotecas de arte, programas educativos, etc.

Según **Storefronts Seattle**, con el 20% de los espacios comerciales vacíos, el cartel de “*se alquila*” no es suficiente para atraer a un cliente que quiera vender o alquilar.

THE DEPTFORD PROJECT



<http://www.thedeptfordproject.com>

THE DEPTFORD PROJECT Deptford-eko (Londres) kale nagusian kokatzen den kafetegia, asteburuko sormen-industrien merkatua eta artea, musika eta zinemarako lekua da. Hiriko sormen-hazietako bat da.

THE DEPTFORD PROJECT es un café, un mercado de industrias creativas de fin de semana y un lugar para el arte, el diseño, la música y el cine, que se ubica en la calle mayor de Deptford (Londres). Se trata de uno de los gémines creativos de la ciudad.

Lo más característico de **THE DEPTFORD PROJECT** es el gran vagón de tren que alberga un café. El vagón de 35 toneladas que data de 1960, fue un regalo de San Valentín en el año 2008. Hizo su llegada durante la medianoche y tras ello fue reconvertido en un precioso café y bistro por el estudio *Myerscough*. Este vagón-café es la primera de las piezas del proyecto que pretende regenerar todo el área alrededor de la estación de *Deptford* y la antigua estación de *Victoria*. El equipo promotor explica que el proyecto nació cuando se escuchó hablar por primera vez sobre el plan urbanístico que se había proyectado para el que era su barrio y conocían de toda la vida. En esta remodelación de la zona, la cual contará con una nueva estación y un nuevo edificio de viviendas proyectado por el arquitecto Richard Rogers, vieron la oportunidad de poner en marcha un proyecto mediante el cual hacer del barrio un lugar más vivo y en el que las personas pudieran relacionarse y participar más activamente. Cuando las obras de la zona terminen, **THE DEPTFORD PROJECT** también será parte del nuevo barrio.

El café, que parece ser el punto de unión de todo el proyecto, ofrece la posibilidad de tomarse un café, comer un sandwich, un desayuno inglés, una ensalada o unas *jacket potatoes*, todos ellos a base de ingredientes cultivados de forma local o con origen en proyectos agrícolas sostenibles. Además **THE DEPTFORD PROJECT** cuenta con espacios dedicados al arte, la creación y el diseño, llamados *arches* (arcos, referido a las bóvedas que quedan debajo de lo que eran las vías del tren), en los que se ubican distintas zonas de trabajo para distintos proyectos:

- Arco nº 2, *JAILmake*: es un estudio de diseño que persigue acercar los cada vez más distanciados trabajos de diseñar y fabricar. Con este objetivo han realizado grandes instalaciones, esculturas y piezas interactivas para exposiciones, así como mobiliario e interiores y piezas de ingeniería mecánica y electrónica.

- Arco nº 3, *Crafty Bitches*: se dedican a crear nueva ropa a partir de prendas y pedazos de ropa vieja. Su idea es a partir de este espacio crear una gran comunidad que haga lo mismo.

- Arco nº 4, *Union Cycle Work*: asociación no-lucrativa cooperativa en torno a las bicicletas, que trata de organizar eventos innovadores y talleres dirigidos a toda la comunidad. El proyecto persigue la idea de que toda bicicleta debe tener una historia detrás. Adaptan las bicicletas a medida y trabajan por la integración social de personas desfavorecidas con distintas historias personales.

Por otra parte, y en cuanto a programación de actividades se refiere, aparte de los talleres que las distintos proyectos de los arcos puedan organizar, destacar el *cine en silencio*, el cual resulta una de las actividades más inusuales y populares del verano londinense. *Cine en silencio* es una sala de cine que se celebra en la zona exterior del vagón y los espacios de trabajo. Tanto las butacas como los cojines son realizados por los proyectos de los arcos, construyendo un espacio único y especial. Las películas se visionan en el anochecer con auriculares.

Aparte del café, los arcos y el *cine en silencio*, también destacar otras actividades que organizan en **THE DEPTFORD PROJECT**, como el mercado de navidad, las barbacoas en las que se degustan productos cultivados en el entorno, el alquiler de espacios para producciones de todo tipo o la visita del chef Jamie Oliver.

THE DEPTFORD PROJECT-en ezaugarri nagusia kafetegia dagoen tren-bagoi handia da. Bagoiak 35 tona ditu eta 1960. urtekoa da. 2008ko San Valentín eguneko oparia izan zen. Gauerdian zehar iritsi zen eta gero kafetegi eta bistro ederra bihurtu zuen *Myerscough* estudioak.

Bagoi-kafetegia *Deptford* geltokia eta *Victoria* geltoki zaharraren inguruko eremu guztia leheneneratu nahi duen proiektuaren lehenengo pieza da. Talde sustatzaileak proiektua bizi guztitik ezagutzen zuten beren auzorako proiektatu zuten hirigintza-planari buruz lehenengo aldiz hitz egiten entzun zutenean sortu zela azaltzen du. Geltoki berria eta Richard Rogers arkitektoak proiektatutako etxebizitzaren eraikin berria izango dituen eremuaren birmoldaketa horretan, proiektuaren bidez, auzoa leku biziagoa bihurtzeko eta pertsonak aktiboago harremanetan jarri eta parte hartzeko auzoa bihurtzeko aukera ikusi zuten. Eremuko obrak amaitzen direnean **THE DEPTFORD PROJECT** ere auzo berriaren zati izango da.

Proiektu osoaren lotunea dirudien kafetegiak kafea hartu, sandwich-a jan, gosari ingelesa, entsalada edo *jacket potatoes* direlakoak jateko aukera eskaintzen du, hori guztia tokian hazitako edo nekazaritza-proiektu jasangarrietan jatorria duten osagaiekin.

THE DEPTFORD PROJECT-k artea, sormena eta diseinurako espazioak ditu, *arches* izenekoak (arkuak, trenbidea izandakoaren azpian dauden gangak). Bertan, proiektuetarako lan-eremuak daude:

- 2. arkoa, *JAILmake*: gero eta urrunago dauden diseinatze-lana eta fabrikatze-lana hurreratu nahi dituen diseinu-estudioa da. Helburu horrekin instalazio handiak, eskulturak eta pieza interaktiboak egin dituzte erakusketetarako, eta altzariak eta barnealdeak eta ingeniariaritz mekaniko eta elektronikoko piezak ere.

- 3. arkoa, *Crafty Bitches*: arropa berria sortzen lan egiten dute, arropa zaharra eta arropa zatietatik. Espazio honetan oinarrituz, gauza berbera egingo duen komunitate handia sortzea da beraien asmoa.

- 4. arkoa, *Union Cycle Work*: bizikletei buruzko irabazi asmorik gabeko elkarte kooperatiboa da *Deptford*-en bihotzean. Bizikletaren inguruan lanean diharduen espazioa, komunitate osoarentzako ekitaldi berritzaileak eta tailerrak antolatzen saiatzen dira. Proiektuaren ideia bizikleta guztiek atzean istorio bat dutela da. Bizikletak egokitzen dituzte bakoitzaren neurria eta istorio pertsonal ezberdinak dituzten gizarte-egoera ahulean dauden pertsonen gizarteratzearen alde lan egiten dute.

Bestalde, jardueren programazioari dagokionez, arkuetako proiektuek antola ditzaketen tailerrez gain, *zinema isiltasunean* nabarmendu behar da, horixe baita Londreseko udako jarduerarik ezohiko eta ezagunena. *Zinema isiltasunean* bagoiaren eta lan-eremuen kanpoaldean egiten den zinema-aretoa da. Besaulkiak, zein besaulkietako kuxinak arkuetako proiektuetan egiten dira, espazio berezi eta paregabea eraikiz. Filmak iluntzean ikusten dira entzungailuekin.

Kafetegia, *zinema isiltasunean* eta arkuez gain, **THE DEPTFORD PROJECT**-en antolatzen diren beste jarduera batzuk ere nabarmendu behar dira, besteak beste, gabonetako merkatua, espazioan bertan hazitako produktuak prestatzen diren barbakook, espazioen alokairua edonolako ekoizpenetarako edo Jamie Oliver chef ospetsuak egindako bisita.

The Wynwood Walls



<http://thewynwoodwalls.com>

El proyecto The Wynwood Walls, ideado e impulsado por el recientemente fallecido Tony Goldman, supuso un cambio en el distrito Wynwood de Miami en el año 2009, hoy una reconocida zona que reúne a artistas y creadores llamada Wynwood Arts District.

The Wynwood Walls Tony Goldman hiri-suspertzaille eta *placemaker* ospetsuak sortu zuen 2009an, erabiltzen ez ziren biltegiz betetako izen berbereko barrutia eraldatu ahal izateko gauza garrantzitsuren baten bila zebilen bitartean. Bururatu zitzaion ideia benetan arrunta da, hainbeste eraikin hutsentzako: salmentarik gabeko biltegien eraikuntzak direnez, guztiak mihise erraldoia bihurtuko ziren hiriko artelan onenak bertan batu ahal izateko.

Goldman Properties, Tony Goldman buru zela, 40 urtean zehar toki apaletan lanean dihardu, berreraiki eta biziz betetako leku bihurtuz. Miamin Tony oso ezaguna da, *South Beach* eremua eraldatu zuelako. Bere graffiti eta hiri-artearekiko zuen konpromisoa eta zaletasunaren ondorioz, **The Wynwood Walls** arte erakusketa erraldoia bihurtu zen. Berak arreta gehiago erakarri eta bere uestez historikoki gutxietsi ziren mugimendu eta generoarekiko errespetua sorrarazi nahi zituen.

Lehenengo edizioaren inaugurazioa 2009an egin zen, eta bertan kaleko artista ospetsuek *Wynwood* gunearen ormak margotu zituzten.

Geroago, 2010ean, esku hartzeko azalera gehiago sortu eta proiektura artista gehiago gehitzeko helburuarekin Tonyk *Wynwood Doors* espazioa ireki zuen. Espazio hori kanpoalde eta barrualdetik kontrola zitezkeen metro koadro batzuetako biribiltzen ziren aite metalikoek osatzen zuten (garajeiko ateen antzeko zerbait).

The Wynwood Walls proiektuari esker, graffiti eta hiriko artearen sormen munduko nazioarteko artistarik ezagunenak AEB, Brasil, Belgika, Portugal, Frantzia edo Japon) Miamin egon dira: Os Gemeos, Invader, Kenny Scharf, FUTURA 2000, Dearraindrop, FAILE, BÄST, Shepard Fairey, Aiko, Sego, Saner, Liqen, Nunca, Ben Jones, HOW & NOSM, Ryan McGinness, Jim Drain, Ara Peterson, Retna, Stelios Faitakis, Clare Rojas, The Date Farmers, avaf, ROA, Ron English, Jeff Soto, Logan Hicks, b., PHASE 2, Joe Grillo, COCO 144, Gaia, Vhils, Interesni Kazki, Neuzz, Swoon, Ben Wolf, David Ellis, Barry McGee, Brandon Opalka eta Friends With You.

2009. urtean Jeffrey Deitch izan zen komisarioa, Los Angeleseko MOCA-ko zuzendari izan aurretik. 2010. eta 2011. urtean Tony bera izan zen komisarioa eta Meghan Coleman (*Goldman Properties*-eko arte-zuzendaria), Medvin Sobio (*Colectivo de Arte Visual Viejas del Mercado* taldekoa) eta beste hainbat nazioarteko artistek, komisarioek eta hiri-artearen generoan adituek parte hartu zuten.

Aipatutako elkarlanean gain, Martha Cooper hiri-artearen komunitateko eta graffitiaren argazkilari ospetsuak proiektuan izan zuen parte-hartzea nabarmendu behar da. Marthak New Yorketik Miamira bidaiatu zuen artisten lana dokumentatu eta 2009an proiektuaren inaugurazio handirako erakusketa sortzeko.

Proiektua osatzeko, **The Wynwood Walls**-ek *History Book* liburua argitaratu zuen, **The Wynwood Walls** errealitate bihurtzen lagundu duten artista guztiei eskainitakoa. *History Book* Tony Goldman eta Jeffrey Deitch-en testuek eta Martha Cooper-en argazkiek eta *Trespass: A History of Uncommissioned Urban Art*, Taschen argitaletxeko editorearen, Ethel Seno-ren, testuek osatzen dute eta proiektuaren 3 urte hauek nolakoak izan diren biltzen du.

El proyecto The Wynwood Walls, ideado e impulsado por el recientemente fallecido Tony Goldman, supuso un cambio en el distrito Wynwood de Miami en el año 2009, hoy una reconocida zona que reúne a artistas y creadores llamada Wynwood Arts District.

The Wynwood Walls fue concebido por el conocido *reactivador urbano* y *placemaker* Tony Goldman en 2009, mientras buscaba algo grande con lo que transformar el distrito del mismo nombre, repleto de almacenes en desuso. La idea con la que dio fue realmente sencilla para tan enorme cantidad de espacios vacíos: tratándose de edificios de almacenes sin ventanas, todos ellos serían un enorme lienzo en el que reunir juntas las mejores obras de arte urbano.

Goldman Properties, con Tony Goldman al frente, lleva 40 años trabajando en sitios deprimidos, reconstruyéndolos, transformándolos y reconvirtiéndolos en nuevos lugares llenos de vida. En Miami, Tony es muy conocido por ser quien está detrás de la transformación de la zona *South Beach*. Su entrega, implicación y pasión hacia los graffitis y el arte urbano hizo de **The Wynwood Walls** una enorme muestra de arte. Su deseo era captar más atención y generar respeto hacia el movimiento y género que él consideraba estaba infravalorado históricamente.

La inauguración de la primera edición se celebró en el 2009, en la que artistas callejeros de renombre cubrieron las paredes del complejo *Wynwood*.

Posteriormente, en 2010, con el objetivo de crear más superficies en las que intervenir y poder sumar nuevos artistas al proyecto, Tony abrió el espacio *Wynwood Doors*. El cual se compone de varios metros cuadrados de puertas metálicas que se enrollan (similares a las puertas de garaje) que son intervenidas por el exterior e interior.

Gracias al proyecto **The Wynwood Walls** los más reconocidos artistas internacionales (USA, Brazil, Bélgica, Portugal, Francia o Japón) dentro del mundo de la creación de graffitis y arte urbano han estado presentes en Miami: Os Gemeos, Invader, Kenny Scharf, FUTURA 2000, Dearraindrop, FAILE, BÄST, Shepard Fairey, Aiko, Sego, Saner, Liqen, Nunca, Ben Jones, HOW & NOSM, Ryan McGinness, Jim Drain, Ara Peterson, Retna, Stelios Faitakis, Clare Rojas, The Date Farmers, avaf, ROA, Ron English, Jeff Soto, Logan Hicks, b., PHASE 2, Joe Grillo, COCO 144, Gaia, Vhils, Interesni Kazki, Neuzz, Swoon, Ben Wolf, David Ellis, Barry McGee, Brandon Opalka y Friends With You.

La edición del 2009 fue comisionada por Jeffrey Deitch, antes de pasar a ser director del MOCA de Los Angeles. Las próximas ediciones de 2010 y 2011 fueron comisionadas por el propio Tony, Meghan Coleman (directora de arte de *Goldman Properties*), Medvin Sobio (del *Colectivo de Arte Visual Viejas del Mercado*) y muchos otros artistas, comisarios y expertos internacionales en el género del arte urbano.

Aparte de las mencionadas colaboraciones, también es destacable la participación en el proyecto de la legendaria fotógrafa de graffitis y de la comunidad de arte urbano Martha Cooper. Martha viajó desde New York a Miami con el objetivo de documentar el trabajo de los artistas y crear así una exposición para la gran inauguración del proyecto en 2009.

Para terminar de dar forma al proyecto, **The Wynwood Walls** publicó el libro *History Book*, dedicado a todos los artistas que han contribuido para que **The Wynwood Walls** sea una realidad. *History Book* se compone de textos del propio Tony Goldman y Jeffrey Deitch, fotografías de Martha Cooper y textos de arte del editor de *Trespass: historia de un arte urbano no-comisionado* de Taschen, Ethel Seno, y recoge lo que han sido estos 3 años de vida del proyecto.

Unseen tours



<http://sockmobevents.org.uk>

Praktika artistiko, sortzaile zein kulturalen harira sortu diren produktuen eredu da Unseen tours. Turismoa eta kanporatze arriskuan dauden pertsonen gizarteratzea batuz, produktu kultural bat eskaintzen du birmoldatuak izan diren Londreseko hainbat eremuetan barrena.

Londreseko txoko ezkutuak zein ohiko turismo zirkuituetan ikusten ez direnak bisitatzea eskaintzen dute **Unseen tours** ibilaldietan, kale horietan urteetan zehar bizi izan diren pertsonen gidapean.

Londres esploratzeko modu alternatibo hau *The Sock Mob* bolondres elkartearen eskutik abiatu zen 2010-eko abuztuan. Programaren helburua munduko hiri bikainenetakoa den Londres era ezberdin eta berezi batean zeharkatzea da, bere kaleetan bizi izan den pertsona baten eskutik, berak eskaintzen duen begirada berritzailearekin. Gidek elkartearen aldetik gida profesionala izateko prestakuntza jasotzen dute, horrela bisitaren kalitatea ziurtatuz.

Ostiral, larunbat eta igandeetan egin daitezkeen ibilaldiok gehienbat urteotan artea eta kulturaren bidez birmoldatuak izan diren eremuetan antolatzen dira (*London Bridge, Shoreditch, Brick Lane, Mayfair, Brixton* eta *Covent Garden*).

Ohiko giden historiako azalpenetaz gain, informazio bereziagoa ere eskaintzen dute, urteetan zehar norberak kalean bizitakoa besteekin partekatzeko aukera paregabea direlarik bisitok.

Unseen tours ibilaldien bidez pertsona hauen gizarteratzea lantzen da eta aldi berean hiritar eta kanpotarren topaketa ematea posible egiten duen espazioa eraikitzen da, beste era batera zaila litzatekeena. Bisitatuko den eremuaren arabera gida ezberdinak daude proiektuan: *Hazel, Henri, Vic, Liz, Vinny* eta *John*.

Unseen tours proposamenak turismo jasangarriko proiektuak saritzen dituen *Virgin Holidays Responsible Tourism Awards*-en 2011ko edizioan, tokiko esperientzia onenaren saria jaso zuen. Aipatzekoa da ere, proiektuaren inguruan Upneet Kaur-ek sorturiko *Unseen* filme dokumentala.

Unseen tours es un ejemplo de aquellos productos que se han creado al hilo de las prácticas artísticas, creativas o culturales. Uniendo el turismo con la integración social de personas que están en peligro de exclusión, ofrece un producto cultural, a través de diferentes barrios de Londres que han sido remodelados.

Los recorridos **Unseen tours** ofrecen visitar los rincones escondidos de Londres, o los que no se ven en los circuitos de turismo tradicionales, guiados por personas que han vivido en esas calles durante años.

Esta manera alternativa de explorar Londres, se puso en marcha de la mano de la asociación de voluntariado **The Sock Mob**, en agosto del 2010. El objetivo del programa es atravesar Londres, una de ciudades más excepcionales del mundo, de manera diferente y especial, conociéndolo a través del punto de vista de una persona que ha vivido en sus calles, con una mirada innovadora.

Los guías reciben la formación para ser guías profesionales de la mano de la asociación, asegurando de este modo la calidad de la visita.

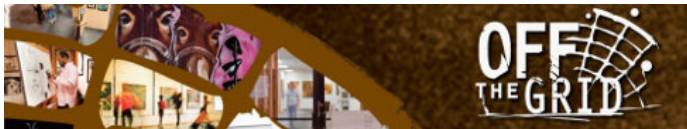
Estos paseos que se pueden realizar los viernes, sábados y domingos, se organizan en zonas que en los últimos años han sido remodelados de forma especial, a través de la cultura y el arte (*London Bridge, Shoreditch, Brick Lane, Mayfair, Brixton* y *Covent Garden*).

Además de las explicaciones históricas habituales, también ofrecen información más especial, siendo estas visitas una oportunidad estupenda para que cada uno comparta con los demás lo que ha vivido en la calle en los últimos años.

A través de los paseos **Unseen tours** se trabaja en la integración social de estas personas y al mismo tiempo se construye un espacio que hace posible el encuentro entre ciudadanos y extranjeros, lo que de otra forma sería muy difícil de conseguir. En el proyecto hay diferentes guías dependiendo de la zona que se visita: *Hazel, Henri, Vic, Liz, Vinny* y *John*.

La propuesta **Unseen tours** ha sido premiada en los *Virgin Holidays Responsible Tourism Awards* del 2011, con el reconocimiento a la mejor experiencia local. También mencionar la película documental *Unseen* sobre el proyecto, realizada por Upneet Kaur.

space|works
tacoma



HAMILTON HOUSE
powered by coexist

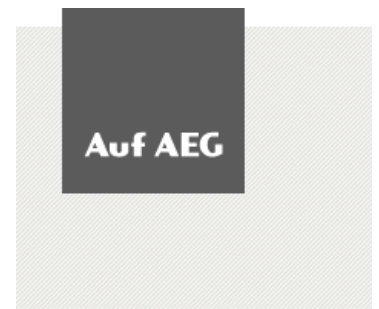
empty Shop.org
art.regeneration.collaboration

12840
GALLERY



A R T I N
F L U X
H A R L E M

BRIDE/
WELL/
BS1 SPACE



CHANGING
SPACES

ARTINUM



popupspace



ALEMANIA

- Auf AEG (Nuremberg):

Enpresa, sortzaile, artista eta artisautza-ekoizleek beren jarduerak burutzen dituzten etxetresna elektrikoaren fabrika zaharra.

<http://www.aufaeg.de>

- Kollegium (Essen):

Duisburg-Essen Unibertsitateko ikasleen ekimena. Hiriko espazio hutsak beren lanak erakusteko erabiltzen dituzte.

<http://www.kunstkollegium.de>

DINAMARCA

- Givrum.nu (Copenhague):

Erakunde honen helburua eraikin hutsen aldi baterako erabilera sustatzea da helburu kultural eta sozialetarako, sormenezko hitzarmenen bidez.

<http://givrum.nu>

FINLANDIA

- Korjaamo (Helsinki):

Trenen biltegi zaharra, eskandinaviar herrialdeetako arte-zentro handienetakoa bihurtua, mota guztietako ekimen artistikoak egiten dira bertan.

<http://www.korjaamo.fi/fi>

HOLANDA

- Klein Haarlem (Amsterdam):

Sortzaile ekintzaileentzako zentroa *Heiligland Grand, Haarlem*-eko eraikin historikoaren bigarren solairuan dago.

<http://www.kleinhaarlem.nl>

IRLANDA

- Space Invaders (Galway):

Komertziala ez den galeria, artistek kudeatua eta udalaren laguntzarekin sortua Galway hirian dauden espazio hutsekin alderatuta.

- PrettyvacanT Dublin (Dublin):

2009an sortutako ekimen artistikoa jabetza hutsak alde baterako erakusketa-areto bezala erabiltzeko.

<http://www.prettyvacantdublin.com>

ZELANDA BERRIA

- Art Nomad (Christchurch):

Tokiko artistek erakusketak egin eta beren lanak saldu ditzaten espazio hutsak erabiliz modu sortzaile eta ekonomikoak bilatzen dituen proiektua.

- Gap Filler (Christchurch):

Lurrikararen erantzun gisa hasi zen hiria biziberritzeko ekimena eta egun komunitatearentzako onuragarriak diren proiektuekin hutsik dauden lekuak aldi baterako aktibatzen dituena.

<http://www.gapfiller.org.nz>

ERRESEMA BATUA

- Art in Unusual Spaces (Leeds):

Interes komunitarioa duen konpainia. Behin-behinean jarduerarik gabe edo erabili gabe dauden espazioen erabilera programatu eta artisten esku uzten ditu, hiriguneko lokalak izaten dira gehienbat.

- ArtSpace LifeSpace (Bristol):

Artistak buru dituen ekimena. Arazodun jabetza hutsak eta gutxi erabiltzen direnak erabilera askoko arte-galeria alaiak bihurtzen ditu.

<http://www.artinunusualspaces.co.uk/home>

- Blackpool Culture Shops (Blackpool):

Blackpool-eko udalak artista profesionalak laguntzen ditu, herriko hirigunean dauden lokal hutsetan beren obren erakusketak egin ditzaten.

- Bridwell Space (Bristol):

Tokiko sortzaile eta ekintzaileentzako gune nagusia, hirigunean espazio merkeak eskaintzen baititu epe labur eta luzerako kontratuekin.

<http://bridewellspace.co.uk>

- Capacity Bristol (Bristol):

Bristol-eko Udalaren berritze-proiektua. Bere helburua tokiko sortze-komunitatearentzako, bertan bizi direnentzako eta hirira bisitan datozenentzako onuragarria izango den sortze-erabilere-tarako eraikin hutsak eta gutxi erabiltzen direnak irekitzea da.

<http://capacitybristol.wordpress.com>

ALEMANIA

- Auf AEG (Nuremberg):

Antigua fábrica de electrodomésticos en la que empresas, creadores, artistas y productores de artesanía llevan a cabo sus actividades.

<http://www.aufaeg.de>

- Kollegium (Essen):

Iniciativa de estudiantes de la Universidad de *Duisburg-Essen* que utilizan los espacios en desuso de la ciudad para mostrar sus trabajos.

<http://www.kunstkollegium.de>

DINAMARCA

- Givrum.nu (Copenhague):

Organización cuyo objetivo es fomentar el uso temporal de edificios vacíos con fines culturales y sociales a través de acuerdos creativos.

<http://givrum.nu>

FINLANDIA

- Korjaamo (Helsinki):

Antiguo almacén de trenes reconvertido en uno de los mayores centros de arte de los países nórdicos, en el que se producen todo tipo de eventos artísticos.

<http://www.korjaamo.fi/fi>

HOLANDA

- Klein Haarlem (Amsterdam):

Centro para emprendedores creativos, ubicado en el segundo piso de un edificio histórico de *Heiligland Grand, Haarlem*.

<http://www.kleinhaarlem.nl>

IRLANDA

- Space Invaders (Galway):

Galería no-comercial gestionada por artistas y creada con el apoyo del ayuntamiento como contraposición a los espacios vacíos de la ciudad de Galway.

- PrettyvacanT Dublin (Dublin):

Iniciativa artística creada en 2009 para reutilizar propiedades vacías como salas de exposición temporal.

<http://www.prettyvacantdublin.com>

NUEVA ZELANDA

- Art Nomad (Christchurch):

Proyecto que busca maneras creativas y económicas para que artistas locales expongan y vendan sus obras utilizando espacios vacíos.

- Gap Filler (Christchurch):

Iniciativa de regeneración urbana que empezó como respuesta al terremoto y que activa temporalmente lugares vacíos con proyectos creativos beneficiosos para la comunidad.

<http://www.gapfiller.org.nz>

REINO UNIDO

- Art in Unusual Spaces (Leeds):

Compañía de Interés Comunitario que programa y facilita a los artistas el uso de espacios temporalmente inactivos y en desuso, mayoritariamente en locales del centro.

- ArtSpace LifeSpace (Bristol):

Iniciativa liderada por artistas que reutiliza propiedades vacías problemáticas e infrautilizadas para crear animadas galerías multiusos de arte.

<http://www.artinunusualspaces.co.uk/home>

- Blackpool Culture Shops (Blackpool):

El ayuntamiento de Blackpool ayuda a artistas profesionales para que expongan sus obras en locales vacíos del centro de la localidad.

<http://blackpoolcultureshops.wordpress.com>

- Bridwell Space (Bristol):

Centro neurálgico para creativos locales y emprendedores, ya que ofrece espacios baratos en el centro de la ciudad con contratos a corto y a largo plazo.

<http://bridewellspace.co.uk>

- Capacity Bristol (Bristol):

Proyecto de regeneración del ayuntamiento de Bristol cuyo objetivo es abrir edificios vacíos e infrautilizados para usos creativos que beneficien a la comunidad creativa local, a los residentes y los visitantes de la ciudad.

<http://capacitybristol.wordpress.com>

- **Changing Spaces** (Cambridge):
Cambridge-eko udalak eta Love Cambridge-ek sortua. Bere helburua denda huts guztiak artista profesionalen obrekina betetzea da.
<http://changing-spaces.org>

- **Changing Spaces** (Cambridge):
Creado por el ayuntamiento de Cambridge y Love Cambridge, su objetivo es llenar tiendas vacías con obras de artistas profesionales.
<http://changing-spaces.org>

- **Coexist CIC** (Bristol):
Situado en *Hamilton House*, en el corazón de la calle *Stokes Croft* y funciona como un centro cívico en el que todas las actividades responden a las necesidades reales de la comunidad.
<http://www.hamiltonhouse.org>

- **Empty Shop** (Durham):
Organización independiente de artistas dedicada a exposiciones y eventos artísticos, regeneración y colaboración.
<http://emptyshop.org>

- **Empty Shops Network**:
Red de personas por todo el Reino Unido que usa locales vacíos y espacios desocupados para crear tiendas temporales, espacios comunitarios y galerías de arte para atraer a la gente de nuevo a los centros de las ciudades.
<http://emptyshops.wordpress.com>

- **Empty Shops Initiative** (Holyhead):
Programa ganador del premio *Plas Cybi Partnership*, que facilita establecimientos vacíos a emprendedores locales para que abran su negocio.

- **Go Reborn** (Edimburgo):
Colectivo *pop-up* de artistas, diseñadores y disconformes que presentan lo mejor de la moda, el arte y el diseño independientemente al público general a través del uso de espacios temporales.

- **Popupspace**:
Base de datos consultable por todo el Reino Unido para buscar localizaciones *pop-up* a precios económicos. La compañía está especializada en acordar arrendamientos a corto plazo y en planificar actividades *pop-up*.
<http://popupspace.com>

- **ShopArt!** (Norwich):
Proyecto gestionado por el *Centro de Arte de Norwich* que ubica arte en escaparates abandonados del centro de la ciudad.

- **Shop Window** (Edimburgo):
Coup Red utiliza espacios vacíos para proporcionar a jóvenes artistas una plataforma para mostrar su trabajo en las calles locales principales.
<http://www.coupred.com/page9.htm>

- **Space Makers Agency**:
Proyecto que trabaja con vecinos y negocios, artistas, asociaciones, autoridades locales y propietarios de todo el Reino Unido para crear proyectos de regeneración, entre los que se encuentran *Brixton Village*, *Weston Norwood Feast* y *Devonshire Arcade* (Penrith).

USA
- **12840 Gallery** (Illinois):
Situada en *Blue Island* (Illinois), los artistas de *12840 Gallery* se unieron con la esperanza de dar vida a un escaparate abandonado y ofrecer oportunidades a artistas locales.
<http://www.12840gallery.com>

- **Art in Flux** (New York):
Galería nómada de *Harlem* que habilita tiendas vacías y atrae a los vecinos mediante exposiciones, talleres y foros abiertos.
<http://www.artinfluxharlem.com>

- **Art in Storefronts** (San Francisco):
Emplaza temporalmente instalaciones de arte en escaparates abandonados para revitalizar vecindarios y zonas comerciales azotadas por la crisis económica.
<http://www.sfartscommission.org/CAE/category/art-in-storefronts>

- **Art in Strange Places** (Jacksonville, Florida):
Diseña y construye estructuras para que grupos de creativos puedan exponer su arte en zonas públicas al aire libre de forma temporal y rotativa.
<http://artinstrangeplaces.com>

- **D:pop** (Detroit):
Ofrece la oportunidad a emprendedores locales de darse a conocer en establecimientos *pop-up*. Cada establecimiento *pop-up* está conectado a una tienda online.
<http://www.facebook.com/shopdetroitpop>

- **Coexist CIC** (Bristol):
Hamilton House-en dago, *Stokes Croft* kalearen bihotzean, eta komunitatearen benetako beharrei erantzuten dietan jarduerak gauzatzeko erabiltzen den auzo-etxea da.
<http://www.hamiltonhouse.org>

- **Empty Shop** (Durham):
Artisten erakunde independentea, erakusketak eta ekitaldi artistikoak, birgaitzeak eta elkarlanetan lan egiten duena.
<http://emptyshop.org>

- **Empty Shops Network**:
Erresuma Batu osoko pertsonen sarea, lokal eta espazio hutsak aldi baterako dendak, gunee komunitarioak eta arte-galeriak sortzeko erabiltzen dituen, hiriguneetara jende berria erakartzeko asmoz.
<http://emptyshops.wordpress.com>

- **Empty Shops Initiative** (Holyhead):
Programa honek tokiko ekintzaileei establezimendua hutsak eskaintzen dizkie, beren negozioa zabal dezaten. *Plas Cybi Partnership* saria irabazi zuen.

- **Go Reborn** (Edimburgo):
Pop-up artista, diseinatzaile eta ados ez dauden taldea. Moda arte eta diseinu independentearen onena aurkeztzen diote ikusleari oro har, aldi baterako espazioen bidez.

- **Popupspace**:
Erresuma Batu osoan kontsulta daitekeen datu-basea, *pop-up* kokapenak prezio ekonomikoan aurkitzeko. Konpainia epe laburrean alokairuak hitzartzen eta *pop-up* jarduerak antolatzen espezializatuta dago.
<http://popupspace.com>

- **ShopArt!** (Norwich):
Norwich-eko *Arte Zentroak* kudeatutako proiektua, bertan behera utzita dauden erakusleihoetan artea jartzen duena.

- **Shop Window** (Edimburgo):
Coup Red-ek espazio hutsak artista gazteei tokiko kale nagusietan beren lana erakusteko plataforma eskaintzeko espazio hutsak erabiltzen ditu.
<http://www.coupred.com/page9.htm>

- **Space Makers Agency**:
Berritze-proiektuak sortzeko Erresuma Batu osoko auzotar eta negozio, artista, elkarte, tokiko agintari eta jabeekin lan egiten duen proiektua, besteak beste, *Brixton Village*, *Weston Norwood Feast* eta *Devonshire Arcade* (Penrith)

USA
- **12840 Gallery** (Illinois):
Blue Island-en (Illinois) dago, *12840 Gallery*-ko artistak batu ziren, utzita zegoen erakusleho bat biziberritzeko asmoz eta tokiko artistei aukerak eskaintzeko.
<http://www.12840gallery.com>

- **Art in Flux** (New York):
Harlem-eko galeria nomada, erakusketa, tailer eta forum irekien bidez denda hutsak erabili eta auzokoak erakartzen dituen.
<http://www.artinfluxharlem.com>

- **Art in Storefronts** (San Francisco):
Arte-instalazioak bertan behera utzitako erakusleihoetan jartzen ditu aldi baterako, krisialdiak zigortutako auzoak eta merkataritza-eremuak biziberritzeko.
<http://www.sfartscommission.org/CAE/category/art-in-storefronts>

- **Art in Strange Places** (Jacksonville, Florida):
Taldea sortzaileek beren lana aire zabaleko eremu publikoetan txandaka erakutsi ahal izateko egiturak diseinatu eta eraikitzen ditu.
<http://artinstrangeplaces.com>

- **D:pop** (Detroit):
Tokiko ekintzaileei *pop-up* establezimenduetan ezagutzera emateko aukera eskaintzen die. *Pop-up* establezimendua bakoitza online denda batekin konektatuta dago.
<http://www.facebook.com/shopdetroitpop>

- Off the Grid (Jacksonville):

Artista, ondasunen jabe eta *Kultura Kontseilaritzaren* arteko elkartea. Hiriaren bihotzean dauden utzitako espazioak suspertzen ditu eta artistei erakusketetarako lana eta espazioa eskaintzen dizkie.

<http://www.culturalcouncil.org/about/off-the-grid>

- Project for Empty Space (Nueva York):

Artea hamaika komunitatera hurreratzen du, bertan behera utzitako hiri-espazio bereziak erabiliz.

<http://projectforemptyspace.org>

- Project Storefronts (New Haven):

New Haven hirian sortutako artearen merkatua denda hutsekin harremanetan jartzeko, horrela hain aktiboak ez diren merkataritza-eremuak sustatuz.

<http://www.projectstorefrontsnewhaven.com>

- Spaceworks (Tacoma):

Shunpike eta *Tacoma* hiriaren ekimena artistak, gazte ekintzaileak eta erakundeak bertan behera utzitako doako edo kostu baxuko espazioekin harremanetan jartzeko.

<http://spaceworkstacoma.wordpress.com>

- Storefront for Syracuse (Syracuse):

Sirakusako unibertsitateko *Arkitekturako Institutu Amerikarreko (AIAS)* ikasleek kudeatutako hirigunea biziberritu nahi duen ekimena.

<http://www.storefront-syracuse.org>

- Off the Grid (Jacksonville):

Asociación entre artistas, dueños de propiedades y la *Consejería de Cultura* que activa espacios abandonados del corazón de la ciudad y ofrece a los artistas trabajo y espacio para exposiciones.

<http://www.culturalcouncil.org/about/off-the-grid>

- Project for Empty Space (Nueva York):

Acerca el arte a una multitud de comunidades mediante la utilización de espacios urbanos abandonados poco comunes.

<http://projectforemptyspace.org>

- Project Storefronts (New Haven):

Creada por la ciudad de *New Haven* para poner en contacto el mercado del arte con las tiendas vacías, impulsando así zonas comerciales menos activas.

<http://www.projectstorefrontsnewhaven.com>

- Spaceworks (Tacoma):

Iniciativa conjunta de la ciudad de *Tacoma* y *Shunpike* para poner en contacto a artistas, jóvenes emprendedores y organizaciones con espacios abandonados a bajo o nulo coste.

<http://spaceworkstacoma.wordpress.com>

- Storefront for Syracuse (Syracuse):

Iniciativa gestionada por estudiantes del *Instituto Americano de Arquitectura (AIAS)* de la universidad de *Syracuse* que pretende revitalizar el centro de la ciudad.

<http://www.storefront-syracuse.org>

agradecimientos

3Space / Begoña Iturregi Goienetxe / Bingen Jiménez / chashama /
 David Benque / Eider Aldape / Elena Buisán Tardío /
 Francisco Javier Jiménez Otxoa De Alda /
 Iñaki López de Turiso Aurrenetxe / Juanra Madariaga / Kultiba /
 Lore Bilbao / Maria Begoña González Madariaga / Meanwhile Project /
 NO LONGER EMPTY / Recess / Sabiñe Jiménez / Shunpike /
 Slack Space / Unseen tours

kredituak

créditos

Diseinu grafikoa

Diseño gráfico
 Irune Jiménez González

Itzulpenak

Traducciones
 Irune Jiménez González, Elena Buisán Tardío, Lore Bilbao Aboitiz

Edizioa/Koordinazioa/Komunikazioa/Erredaktorea

Edición/Coordinación/Comunicación/Redacción
 Irune Jiménez González

Argazkiak

Imágenes
 - **3Space:**
 Flickr 3Space.

- 798 SPACE:

Flickr: *Simbach, vincelaconte.*

- Artscape:

Artscape.

- chashama:

chashama.

- Le CENTQUATRE:

Flickr: *jean-louis zimmermann.*

- Lower Manhattan Cultural Council (LMCC):

Lower Manhattan Cultural Council (LMCC) Facebook.

- Meanwhile Project:

Meanwhile Space Flickr.

- NO LONGER EMPTY:

Festival of ideas New York, Flickr: finalgirl, NO LONGER EMPTY.

- Power House Productions (PHP):

Power House Productions (PHP).

- Pop-Up Art Loop:

Pop-Up Art Loop.

- Project Row Houses (PRH):

Project Row Houses (PRH) Facebook.

- Recess:

Recess Flickr.

- Slack Space:

Slack Space Flickr.

- somewhereto_:

Somewhereto_ Flickr, Facebook.

- Storefronts Seattle:

Storefronts Seattle Flickr, Facebook.

- THE DEPTFORD PROJECT:

Flickr: *Ewam-M, fairlybouyant, a room of one zone. Irune Jiménez.*

- The Wynwood Walls:

Flickr: *Godogo, l_a_i_a.*

- Unseen tours:

Flickr: *gelle.dk.*

birmoldatu